

Úradný vestník

Európskej únie

L 39



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 59

16. februára 2016

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/197 z 3. februára 2016, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Cochinilla de Canarias (CHOP)]** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/198 z 3. februára 2016, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Abricots rouges du Roussillon (CHOP)]** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/199 z 9. februára 2016, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Mojama de Isla Cristina (CHZO)]** 4
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/200 z 15. februára 2016, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o zverejňovanie ukazovateľa finančnej páky pre inštitúcie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽¹⁾** 5
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/201 z 15. februára 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 26

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/202 z 12. februára 2016, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre DHP zriadenom dočasnou Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane, pokiaľ ide o prijatie jeho rokovacieho poriadku** 28

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/203 z 12. februára 2016 o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy XXI (Štatistika) k Dohode o EHP (štatistika výdavkov na zdravotnú starostlivosť)	36
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/204 z 12. februára 2016 o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP (ultraširoké pásmo)	39
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/205 z 12. februára 2016, ktorým sa vymenúva jeden náhradník Výboru regiónov navrhnutý Rakúskou republikou	43
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/206 z 12. februára 2016, ktorým sa vymenúva jeden náhradník Výboru regiónov navrhnutý Rakúskou republikou	44
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/207 z 15. februára 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/233/SZBP o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya)	45
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/208 z 15. februára 2016, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/260, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre ľudské práva	47
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/209 z 12. februára 2016 o normalizačnej žiadosti adresovanej európskym normalizačným organizáciám, pokiaľ ide o smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy [oznámené pod číslom C(2016) 808] ⁽¹⁾	48

ODPORÚČANIA

★ Odporúčanie Rady (EÚ) 2016/210 z 12. februára 2016 o absolutóriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (ôsmy ERF) za rozpočtový rok 2014	59
★ Odporúčanie Rady (EÚ) 2016/211 z 12. februára 2016 o absolutóriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (deviaty ERF) za rozpočtový rok 2014	60
★ Odporúčanie Rady (EÚ) 2016/212 z 12. februára 2016 o absolutóriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (desiaty ERF) za rozpočtový rok 2014	61
★ Odporúčanie Rady (EÚ) 2016/213 z 12. februára 2016 o absolutóriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (jedenásty ERF) za rozpočtový rok 2014	62

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/197

z 3. februára 2016,

**ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Cochinilla de Canarias (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Španielska o zápis názvu „Cochinilla de Canarias“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Cochinilla de Canarias“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Cochinilla de Canarias“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 2.12. Košenila uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 324, 2.10.2015, s. 33.⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. februára 2016

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/198**z 3. februára 2016,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Abricots rouges du Roussillon (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Francúzska o zápis názvu „Abricots rouges du Roussillon“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Abricots rouges du Roussillon“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Abricots rouges du Roussillon“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. februára 2016

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 327, 3.10.2015, s. 10.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/199**z 9. februára 2016,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Mojama de Isla Cristina (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Španielska o zápis názvu „Mojama de Isla Cristina“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Mojama de Isla Cristina“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Mojama de Isla Cristina“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.7. Čerstvé ryby, mäkkýše a kôrovce a výrobky z nich uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 9. februára 2016

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 323, 1.10.2015, s. 11.⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/200**z 15. februára 2016,****ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o zverejňovanie ukazovateľa finančnej páky pre inštitúcie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 451 ods. 2 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Cieľom vzorov pre jednotné zverejňovanie je pomôcť zlepšiť transparentnosť a porovnateľnosť údajov o ukazovateli finančnej páky. Pravidlá zverejňovania ukazovateľa finančnej páky inštitúciami, nad ktorými sa vykonáva dohľad na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ ⁽²⁾, by preto mali byť v súlade s medzinárodnými normami, ktoré boli premietnuté do revidovaného rámca Bazilej III pre ukazovateľ finančnej páky a do požiadaviek na zverejňovanie Bazilejského výboru pre bankový dohľad (BCBS) prispôbených na účely zohľadnenia regulačného rámca Únie a jeho špecifik, ako je stanovené v nariadení (EÚ) č. 575/2013.
- (2) Z rovnakých dôvodov týkajúcich sa zvyšovania transparentnosti a porovnateľnosti údajov o ukazovateli finančnej páky je vhodné, aby sa v jednom zo vzorov na zverejňovanie ukazovateľa finančnej páky poskytovalo členenie veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, ktoré je dostatočne podrobné na to, aby sa dalo identifikovať hlavné zloženie ukazovateľa finančnej páky, ako aj súvahové expozície, ktoré obvykle tvoria najväčšiu časť veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky.
- (3) V článku 429 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 zmeneného nariadením (EÚ) 2015/62 ⁽³⁾ sa už nevyžaduje výpočet ukazovateľa finančnej páky ako jednoduchý aritmetický priemer mesačných ukazovateľov finančnej páky za štvrťrok, no vyžaduje sa len výpočet na konci štvrťroka. V dôsledku toho by pre príslušné orgány už nemala existovať potreba poskytovať povolenie na výpočet ukazovateľa finančnej páky ku koncu štvrťroka, ako je uvedené v článku 499 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Vzory pre jednotné zverejňovanie ukazovateľa finančnej páky teda už nemusia zahŕňať špecifikácie o spôsobe, akým inštitúcia uplatňuje článok 499 ods. 3.
- (4) Ak v súlade s článkom 13 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 575/2013 inštitúcie majú povinnosť zverejňovať akékoľvek informácie o ukazovateli finančnej páky na subkonsolidovanej úrovni a s cieľom zachovať administratívnu záťaž na primeranej úrovni vzhľadom na ciele pravidiel zverejňovania ukazovateľa finančnej páky by sa v pravidlách týkajúcich sa zverejňovania ukazovateľa finančnej páky nemalo od uvedených inštitúcií vyžadovať, aby na subkonsolidovanej úrovni vyplňali a uverejňovali vzor nazvaný „LRSpl“. Tento vzor zverejňovania sa musí vyplňať a uverejňovať na konsolidovanej úrovni a jeho uverejnenie na subkonsolidovanej úrovni by neprinieslo žiadnu významnú pridanú hodnotu vzhľadom na to, že ďalšie členenie veľkosti celkovej expozície na subkonsolidovanej úrovni je už poskytnuté prostredníctvom vyplnenia vzoru nazvaného „LRCom“. Uverejnenie vzoru „LRSpl“ by navyše mohlo inštitúciám spôsobiť značnú záťaž, keďže takýto vzor nedokážu jednoducho odvodiť z príslušného rámca vykazovania údajov na účely dohľadu, ktorý sa neuplatňuje na subkonsolidovanej úrovni.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/62 z 10. októbra 2014, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013, pokiaľ ide o ukazovateľ finančnej páky (Ú. v. EÚ L 11, 17.1.2015, s. 37).

- (5) Rozsah pôsobnosti konsolidácie a metódy oceňovania na účtovné účely a na regulačné účely sa môžu líšiť, z čoho vyplývajú rozdiely medzi údajmi použitými na výpočet ukazovateľa finančnej páky a údajmi použitými v uverejnených účtovných závierkach. S cieľom zohľadniť tento rozdiel je takisto nevyhnutné zverejniť rozdiel medzi hodnotami uvedenými v účtovných závierkach a hodnotami podľa regulačného rozsahu pôsobnosti konsolidácie prvkov v účtovnej závierke, ktoré sa používajú na výpočet ukazovateľa finančnej páky. Vo vzore by preto malo byť prezentované aj zosúhlasenie medzi týmito dvoma hodnotami.
- (6) V snahe uľahčiť porovnateľnosť medzi zverejňovanými informáciami by sa mal poskytnúť aj jednotný vzor a podrobné pokyny pre opis a zverejňovanie postupov používaných na riadenie rizika nadmerného využívania pákového efektu, ako aj faktory, ktoré ovplyvnili ukazovateľ finančnej páky v priebehu obdobia, ktorého sa zverejnený ukazovateľ finančnej páky týka.
- (7) Článok 451 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa začal uplatňovať od 1. januára 2015. S cieľom zabezpečiť, aby si inštitúcie čo najskôr splnili povinnosť zverejňovať informácie súvisiace s ukazovateľom finančnej páky inštitúcie účinným a harmonizovaným spôsobom v celej únii, je nevyhnutné, aby sa od inštitúcií vyžadovalo, aby používali vzory na zverejňovanie takýchto informácií k čo najskoršiemu dátumu.
- (8) Toto nariadenie vychádza z návrhu vykonávacích technických predpisov, ktoré Európskej komisii predložil Európsky orgán pre bankovníctvo.
- (9) Európsky orgán pre bankovníctvo vykonal otvorené verejné konzultácie k návrhu vykonávacích technických predpisov, z ktorých toto nariadenie vychádza, analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy a požiadal Skupinu zainteresovaných strán v bankovníctve vytvorenú v súlade s článkom 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 o stanovisko ⁽¹⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zverejňovanie ukazovateľa finančnej páky a uplatňovanie článku 499 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013

Inštitúcie zverejňujú relevantné informácie týkajúce sa ukazovateľa finančnej páky a uplatňovania článku 499 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ako je uvedené v článku 451 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia, a to tak, že vyplnia a uverejnia riadky 22 a EU-23 vzoru nazvaného „LRCom“ uvedeného v prílohe I v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe II.

Článok 2

Zmena rozhodnutia o tom, ktorý ukazovateľ finančnej páky zverejniť

1. Ak v súlade s článkom 499 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 inštitúcie zmenia svoje rozhodnutie o tom, ktorý ukazovateľ finančnej páky zverejniť, zverejnia zosúhlasenie informácií o všetkých ukazovateľoch finančnej páky zverejnených do momentu uvedenej zmeny, a to tak, že vyplnia a uverejnia vzory nazvané „LRSum“, „LRCom“, „LRSpl“ a „LRQua“ uvedené v prílohe I ku každému z referenčných dátumov zodpovedajúcich ukazovateľom finančnej páky zverejneným do momentu zmeny.
2. Inštitúcie zverejnia položky uvedené v odseku 1 v prvom zverejnení, ku ktorému dôjde po zmene rozhodnutia v súvislosti s ukazovateľom finančnej páky.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

Článok 3

Členenie veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky

1. Inštitúcie zverejňujú členenie veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, ako je uvedené v článku 451 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a to tak, že vyplnia a uverejnia oba tieto súbory riadkov:
 - a) riadky 1 až EU-19b vzoru nazvaného „LRCom“ uvedeného v prílohe I v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe II;
 - b) riadky EU-1 až EU-12 vzoru nazvaného „LRSpl“ uvedeného v prílohe I v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe II.
2. Odchyľne od odseku 1 písm. b), ak sa od inštitúcií na základe článku 13 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (EÚ) č. 575/2013 vyžaduje, aby zverejňovali informácie na subkonsolidovanom základe, nesmie sa od nich vyžadovať, aby na subkonsolidovanom základe vyplňali a uverejňovali vzor nazvaný „LRSpl“ prílohy I.

Článok 4

Zosúladenie ukazovateľa finančnej páky s uverejnenou účtovnou závierkou

1. Inštitúcie zverejňujú zosúhlasenie veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky s relevantnými informáciami uverejnenej účtovnej závierky, ako je uvedené v článku 451 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a to tak, že vyplnia a uverejnia vzor nazvaný „LRSum“ uvedený v prílohe I v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe II.
2. Ak inštitúcie neuverejňujú účtovnú závierku na úrovni uplatňovania podľa odseku 6 časti 1 prílohy II, nesmie sa od nich vyžadovať, aby vyplňali a uverejňovali vzor nazvaný „LRSum“ uvedený v prílohe I.

Článok 5

Zverejňovanie sumy nevykazovaných spravovaných aktív

Inštitúcie zverejňujú sumu nevykazovaných spravovaných aktív, ak sa uplatňuje, ako je uvedené v článku 451 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a to tak, že vyplnia a uverejnia riadok EU-24 vzoru nazvaného „LRCom“ uvedeného v prílohe I v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe II.

Článok 6

Zverejňovanie kvalitatívnych informácií o riziku nadmerného využívania finančnej páky a o faktoroch majúcich vplyv na ukazovateľ finančnej páky

Inštitúcie zverejňujú opis postupov používaných na riadenie rizika nadmerného využívania finančnej páky a faktorov, ktoré mali vplyv na ukazovateľ finančnej páky v priebehu obdobia, ktorého sa zverejnený ukazovateľ finančnej páky týka, ako je uvedené v článku 451 ods. 1 písm. d) a e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a to tak, že vyplnia a uverejnia vzor nazvaný „LRQua“ uvedený v prílohe I v súlade s pokynmi uvedenými v prílohe II.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. februára 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA I

Ukazovateľ finančnej páky podľa CRR – vzor na zverejňovanie

Referenčný dátum	
Názov subjektu	
Úroveň uplatňovania	

Tabuľka LRSum: Zhrnutie zosúhlasenia účtovných aktív a expozícií ukazovateľa finančnej páky

		Uplatniteľná hodnota
1	Celkové aktíva podľa uverejnenej účtovnej závierky	
2	Úprava týkajúca sa subjektov, ktoré sú konsolidované na účtovné účely, no sú mimo rozsahu pôsobnosti konsolidácie na regulačné účely	
3	[Úprava o spravované aktíva vykazované v súvahe podľa uplatniteľného účtovného rámca, no nezahrnuté do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 575/2013]	
4	Úpravy o derivátové finančné nástroje	
5	Úprava o transakcie financovania prostredníctvom cenných papierov (SFT)	
6	Úpravy o podsúvahové položky (t. j. konverzia podsúvahových expozícií na ekvivalentnú výšku úveru)	
EU-6a	[Úprava o vnútrogrupinové expozície nezahrnuté do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013]	
EU-6b	[Úprava o expozície nezahrnuté do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013]	
7	Ostatné úpravy	
8	Veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky	

Tabuľka LRCom: Harmonizované zverejňovanie ukazovateľa finančnej páky

		Expozície ukazovateľa finančnej páky podľa CRR
Súvahové expozície (bez derivátov a SFT)		
1	Súvahové položky (bez derivátov, SFT a spravovaných aktív, no vrátane kolaterálu)	
2	(Sumy aktív odpočítané pri stanovovaní kapitálu Tier 1)	
3	Celkové súvahové expozície (bez derivátov, SFT a spravovaných aktív) (súčet riadkov 1 a 2)	

		Expozície ukazovateľa finančnej páky podľa CRR
Derivátové expozície		
4	Reprodukčné náklady súvisiace so všetkými derivátovými transakciami (t. j. po odpočítaní prípustnej hotovostnej variačnej marže)	
5	Sumy dodatočnej hodnoty, ktorú predstavuje potenciálna budúca expozícia (PFE) súvisiaca so všetkými derivátovými transakciami (metóda oceňovania podľa trhovej hodnoty)	
EU-5a	Expozícia stanovená na základe metódy pôvodnej expozície	
6	Navýšenie o poskytnutý kolaterál súvisiaci s derivátmi, ak sa podľa uplatniteľného účtovného rámca odpočítava od súvahových aktív	
7	(Odpočty pohľadávok vykázaných ako aktíva pri hotovostnej variačnej marži poskytnutej v derivátových transakciách)	
8	(Vyňatá časť klientských obchodných expozícií zúčtovaných prostredníctvom centrálnej protistrany)	
9	Upravená efektívna pomyselná hodnota vypísaných kreditných derivátov	
10	(Upravené efektívne pomyselné kompenzácie a odpočítania dodatočnej hodnoty pre vypísané kreditné deriváty)	
11	Celkové derivátové expozície (súčet riadkov 4 až 10)	
Expozície SFT		
12	Aktíva SFT brutto (bez vykázania vzájomného započítania), po úprave o transakcie na základe účtovania predajov	
13	(Vzájomne započítané sumy peňažných záväzkov a peňažných pohľadávok aktív SFT brutto)	
14	Expozícia voči kreditnému riziku protistrany v prípade aktív SFT	
EU-14a	Odchýlka pre SFT: Expozícia voči kreditnému riziku protistrany v súlade s článkom 429b ods. 4 a článkom 222 nariadenia (EÚ) č. 575/2013	
15	Expozície transakcií, v ktorých inštitúcia koná ako zástupca	
EU-15a	(Vyňatá časť klientských expozícií SFT zúčtovaných prostredníctvom centrálnej protistrany)	
16	Celkové expozície transakcií financovania prostredníctvom cenných papierov (súčet riadkov 12 až 15a)	
Iné podsúvahové expozície		
17	Podsúvahové expozície v brutto pomyselnej hodnote	

		Expozície ukazovateľa finančnej páky podľa CRR
18	(Úpravy o konverziu na ekvivalentnú výšku úveru)	
19	Iné podsúvahové expozície (súčet riadkov 17 a 18)	
[Vyňaté expozície v súlade s článkom 429 ods. 7 a 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 (súvahové a podsúvahové)]		
EU-19a	[Vnútorskupinové expozície (na jednotlivom základe) vyňaté v súlade s článkom 429 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 (súvahové a podsúvahové)]	
EU-19b	[Expozície vyňaté v súlade s článkom 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 (súvahové a podsúvahové)]	
Veľkosť kapitálovej a celkovej expozície		
20	Kapitál Tier 1	
21	Veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky (súčet riadkov 3, 11, 16, 19, EU-19a a EU-19b)	
Ukazovateľ finančnej páky		
22	Ukazovateľ finančnej páky	
Výber prechodných opatrení a suma nevykazovaných spravovaných položiek		
EU-23	Výber prechodných opatrení na vymedzenie veľkosti kapitálu	
EU-24	Suma nevykazovaných spravovaných položiek v súlade s článkom 429 ods. 11 nariadenia (EÚ) č. 575/2013	

Tabuľka LRSpl: Rozčlenenie súvahových expozícií (bez derivátov, SFT a vyňatých expozícií)

		Expozície ukazovateľa finančnej páky podľa CRR
EU-1	Celkové súvahové expozície (bez derivátov, SFT a vyňatých expozícií), z čoho:	
EU-2	Expozície v obchodnej knihe	
EU-3	Expozície v bankovej knihe, z čoho:	
EU-4	Kryté dlhopisy	
EU-5	Expozície, s ktorými sa zaobchádza ako so štátmi	
EU-6	Expozície voči regionálnym vládam, multilaterálnym rozvojovým bankám, medzinárodným organizáciám a subjektom verejného sektora, s ktorými sa nezaobchádza ako so štátmi	

		Expozície ukazovateľa finančnej páky podľa CRR
EU-7	Inštitúcie	
EU-8	Zabezpečené hypotékami na nehnuteľný majetok	
EU-9	Retailové expozície	
EU-10	Podnikateľské subjekty	
EU-11	Expozície v stave zlyhania	
EU-12	Iné expozície (napr. kapitálové, sekuritizácie a iné aktíva, ktoré nemajú povahu kreditného záväzku)	

Ukazovateľ finančnej páky podľa CRR – vzor na zverejňovanie

Tabuľka LRQua: Textové políčka s ľubovoľným formátom na zverejňovanie kvalitatívnych položiek

		Stĺpec
		Ľubovoľný formát
Riadok		
1	Opis postupov používaných na riadenie rizika nadmerného využívania finančnej páky	
2	Opis faktorov, ktoré mali vplyv na ukazovateľ finančnej páky počas obdobia, ktorého sa zverejnený ukazovateľ finančnej páky týka	

PRÍLOHA II

POKYNY NA VYPŔŔANIE VZOROV V PRÍLOHE I

ČASŤ 1: VŠEOBECNÉ POKYNY

1. Pravidlá a referenčné údaje

1.1. Pravidlá

1. V pokynoch sa používa tento všeobecný zápis: {vzor;riadok}.
2. Ak pokyny obsahujú krížový odkaz na bunku (bunky) prílohy XI vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 680/2014, používa sa tento zápis: {príloha XI SupRep;vzor;riadok;stĺpec}.
3. Na účely zverejňovania ukazovateľa finančnej páky výraz „z čoho“ znamená položku, ktorá je podmnožinou kategórie expozícií vyššej úrovne.
4. Presne ako v prípade všetkých nadpisov týchto riadkov inštitúcie zverejňujú hodnoty riadkov {LRCom;2}, {LRCom;7}, {LRCom;8}, {LRCom;10}, {LRCom;13}, {LRCom;EU-15a}, {LRCom;18}, {LRCom;EU-19a} a {LRCom;EU-19b} v zátvorkách, pretože hodnoty zverejnené v týchto riadkoch znižujú expozíciu ukazovateľa finančnej páky. Inštitúcie zabezpečia, aby tieto hodnoty k súčtom zverejňovaným v riadkoch {LRCom; 3}, {LRCom;11}, {LRCom;16}, {LRCom;19} a {LRCom;21} prispievali negatívne.

1.2. Referenčné údaje

5. V bunke „referenčný dátum“ inštitúcie uvádzajú dátum, ktorého sa týkajú všetky informácie, ktoré zverejňujú vo vzoroch LRSum, LRCom a LRSpl. Týmto dátumom je posledný kalendárny deň tretieho mesiaca príslušného štvrtroka.
6. V bunke „názov subjektu“ inštitúcie uvedú názov subjektu, ktorého sa týkajú údaje poskytnuté vo vzoroch LRSum, LRCom, LRSpl a LRQua.
7. V bunke „úroveň uplatňovania“ inštitúcie uvádzajú úroveň uplatňovania, ktorá tvorí základ údajov poskytnutých vo vzoroch. Pri vyplňaní tejto bunky inštitúcie vyberú jednu z týchto možností:
 - Konsolidovaná
 - Individuálna
 - Subkonsolidovaná

1.3. Referenčné údaje

8. Na účely tejto prílohy a súvisiacich vzorov sa používajú tieto skratky:
 - CRR, čo je skratka pre nariadenie o kapitálových požiadavkách a znamená nariadenie (EÚ) č. 575/2013.
 - SFT, čo je skratka pre transakcie financovania prostredníctvom cenných papierov a znamená „repo transakcie, transakcie požičiavania alebo vypožičiavania cenných papierov alebo komodít, transakcie s dlhou dobou vyrovnania a transakcie požičiavania s dozabezpečením“ podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

ČASŤ 2: POKYNY ŠPECIFICKÉ PRE JEDNOTLIVÉ VZORY

2. Vzor LRSum: Zhrnutie zosúhlasenia účtovných aktív a expozícií ukazovateľa finančnej páky

9. Pri vyplňaní vzoru LRSum prílohy I inštitúcie uplatňujú pokyny uvedené v tomto oddiele.

	Odkazy na právne predpisy a pokyny
Riadok	
{1}	Celkové aktíva podľa uverejnenej účtovnej závierky Inštitúcie zverejňujú celkové aktíva, ako boli uverejnené v ich účtovnej závierke podľa uplatniteľného účtovného rámca v zmysle vymedzenia v článku 4 ods. 1 bode 77 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{2}	Úprava týkajúca sa subjektov, ktoré sú konsolidované na účtovné účely, no sú mimo rozsahu pôsobnosti konsolidácie na regulačné účely Inštitúcie zverejňujú rozdiel v hodnote medzi expozíciou ukazovateľa finančnej páky, ako je zverejnená v {LRSum;8}, a celkovými účtovnými aktívami, ako sú zverejnené v {LRSum;1}, ktorý je výsledkom rozdielov medzi účtovným rozsahom pôsobnosti konsolidácie a rozsahom pôsobnosti konsolidácie na regulačné účely. Ak táto úprava vedie k zväčšeniu expozície, inštitúcie to zverejnia ako kladnú sumu. Ak táto úprava vedie k zmenšeniu expozície, inštitúcie to zverejnia ako zápornú sumu.
{3}	[Úprava o spravované aktíva vykazované v súvahe podľa uplatniteľného účtovného rámca, no nezahrnuté do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 575/2013] Inštitúcie zverejňujú sumu nevykazovaných spravovaných položiek v súlade s článkom 429 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Keďže táto úprava znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie uvádzajú hodnotu zverejnenú v tomto riadku v zátvorkách (čo znamená zápornú sumu).
{4}	Úprava o derivátové finančné nástroje Pri kreditných derivátoch a zmluvách uvedených v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 575/2013 inštitúcie zverejňujú rozdiel medzi účtovnou hodnotou derivátov vykazovaných ako aktíva a hodnotou expozície ukazovateľa finančnej páky určenou uplatnením článku 429 ods. 4 písm. b), článku 429 ods. 9 v spojení s článkom 429a, článkom 429 ods. 11 písm. a) a b) a článkom 429 ods. 12 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Ak táto úprava vedie k zväčšeniu expozície, inštitúcie to zverejnia ako kladnú sumu. Ak táto úprava vedie k zmenšeniu expozície, inštitúcie túto hodnotu uvádzajú v zátvorkách (čo znamená zápornú sumu).
{5}	Úprava o transakcie financovania prostredníctvom cenných papierov (SFT) Pri SFT inštitúcie zverejňujú rozdiel medzi účtovnou hodnotou SFT vykazovaných ako aktíva a hodnotou expozície ukazovateľa finančnej páky určenou uplatnením článku 429 ods. 4 písm. a) a c) v spojení s článkom 429b, článkom 429 ods. 5 písm. c) a d), článkom 429 ods. 8 a článkom 429 ods. 11 písm. c) až f) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Ak táto úprava vedie k zväčšeniu expozície, inštitúcie to zverejnia ako kladnú sumu. Ak táto úprava vedie k zmenšeniu expozície, inštitúcie túto hodnotu uvádzajú v zátvorkách (čo znamená zápornú sumu).

	Odkazy na právne predpisy a pokyny
Riadok	
{6}	Úpravy o podsúvahové položky (t. j. konverzia podsúvahových expozícií na ekvivalentnú výšku úveru) Inštitúcie zverejňujú rozdiel v hodnote medzi expozíciou ukazovateľa finančnej páky, ako je zverejnená v {LRSum;8}, a celkovými účtovnými aktívami, ako sú zverejnené v {LRSum;1}, ktorý je výsledkom zahrnutia podsúvahových položiek do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky. Keďže táto úprava zväčšuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, zverejní sa ako kladná suma.
{EU-6a}	[Úprava o vyňaté vnútroskupinové expozície nezahrnuté do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.] Článok 429 ods. 7 a článok 113 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú súvahovú časť expozícií nezahrnutých do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky uvedené v článku 113 ods. 6 písm. a) až e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a ak príslušné orgány udelili svoj súhlas. Keďže táto úprava znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie uvádzajú hodnotu zverejnenú v tomto riadku v zátvorkách (čo znamená zápornú sumu).
{EU-6b}	[Úprava o expozície nezahrnuté do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013] Článok 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú súvahovú časť expozícií nezahrnutých do veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky v súlade s článkom 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 pod podmienkou splnenia podmienok stanovených v uvedenom článku a odseku a ak príslušné orgány udelili svoj súhlas. Keďže táto úprava znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie uvádzajú hodnoty zverejnené v tomto riadku v zátvorkách (čo znamená zápornú sumu).
{7}	Ostatné úpravy Inštitúcie zahrnú akýkoľvek zvyšný rozdiel v hodnote medzi expozíciou ukazovateľa finančnej páky, ako je zverejnená v {LRSum;8}, a celkovými účtovnými aktívami, ako sú zverejnené v {LRSum1}, ktorý nie je zahrnutý v {LRSum;2}, {LRSum;3}, {LRSum;4}, {LRSum;5}, {LRSum;6}, {LRSum;EU-6a} alebo {LRSum;EU-6b}. To môže zahŕňať napríklad výšku aktív, ktoré sú odpočítané od kapitálu Tier 1, a ktoré sú preto odpočítané od veľkosti celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky podľa {LRCom;2}. Ak tieto úpravy vedú k zväčšeniu expozície, inštitúcie to vykážu ako kladnú sumu. Ak tieto úpravy vedú k zmenšeniu expozície, inštitúcie túto hodnotu uvádzajú v zátvorkách (čo znamená zápornú sumu).
{8}	Veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky Inštitúcie zverejňujú sumu zverejnenú v {LRCom;21}.

3. Vzor LRCom: Harmonizované zverejňovanie ukazovateľa finančnej páky

10. Pri vyplňaní vzoru LRCom prílohy I inštitúcie uplatňujú pokyny uvedené v tomto oddiele.

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
{1}	Súvahové položky (bez derivátov, SFT a spravovaných aktív, no vrátane kolaterálu) Článok 429 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú všetky aktíva iné než zmluvy uvedené v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 575/2013, kreditné deriváty, SFT a spravované aktíva v súlade s článkom 429 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie pri oceňovaní týchto aktív vychádzajú zo zásad uvedených v článku 429 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie do tejto bunky zahrňajú prijatú peňažnú hotovosť alebo akýkoľvek cenný papier, ktorý je poskytnutý protistrane prostredníctvom SFT a ktorý sa ponechal v súvahe (t. j. nie sú splnené účtovné kritériá pre ukončenie vykazovania podľa uplatniteľného účtovného rámca).
{2}	(Sumy aktív odpočítané pri stanovovaní kapitálu Tier 1) Článok 429 ods. 4 písm. a) a článok 499 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú výšku úprav regulátornej hodnoty, ku ktorým došlo v sumách Tier 1 v súlade s rozhodnutím, ktoré prijali podľa článku 499 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ako sú zverejnené v {LRCom;EU-23}. Inštitúcie konkrétnejšie zverejňujú hodnotu súčtu všetkých úprav, ktoré sú zamerané na hodnotu aktíva a ktoré sa vyžadujú na základe: — článkov 32 až 35 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 alebo — článkov 36 až 47 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 alebo — článkov 56 až 60 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, podľa konkrétneho prípadu. Ak k rozhodnutiu zverejniť kapitál Tier 1 dôjde v súlade s článkom 499 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, inštitúcie zohľadňujú výnimky, alternatívy a vyňatia z takýchto odpočítaní stanovené v článkoch 48, 49 a 79 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 bez toho, aby zohľadňovali odchýlku stanovenú v desiatej časti hlave I kapitolách 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Ak na rozdiel od toho k rozhodnutiu zverejniť kapitál Tier 1 dôjde v súlade s článkom 499 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, inštitúcie zohľadňujú výnimky, alternatívy a vyňatia z takýchto odpočítaní stanovené v článkoch 48, 49 a 79 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 s tým, že zohľadňujú aj odchýlky stanovené v desiatej časti hlave I kapitolách 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Aby sa predišlo dvojitému započítaniu, inštitúcie nevykazujú úpravy už uplatnené podľa článku 111 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, keď vypočítavajú hodnotu expozície v riadkoch 1, 4 a 12, a ani nevykazujú akúkoľvek úpravu, ktorou sa neodpočítava hodnota určitého aktíva. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;3} prispieva záporne).
{3}	Celkové súvahové expozície (bez derivátov, SFT a spravovaných aktív) (súčet riadkov 1 a 2) Súčet {LRCom;1} a {LRCom;2}. Inštitúcie zohľadňujú skutočnosť, že {LRCom;2} prispieva k tomuto súčtu záporne.

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
{4}	Reprodukčné náklady súvisiace so všetkými derivátovými transakciami (t. j. po odpočítaní prípustnej hotovostnej variačnej marže) Články 274, 295, 296, 297, 298, 429a a článok 429a ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú súčasné reprodukčné náklady podľa článku 274 ods. 1, pokiaľ ide o zmluvy uvedené v prílohe II nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a kreditné deriváty vrátane podsúvahových. Tieto reprodukčné náklady musia byť po odpočítaní prípustnej hotovostnej variačnej marže v súlade s článkom 429a ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pričom akákoľvek hotovostná variačná marža prijatá v rámci vyňatej časti expozície zúčtovávanej centrálnou protistranou v súlade s článkom 429 ods. 11 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa nezahŕňa. Ako je určené v článku 429a ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, inštitúcie môžu zohľadňovať účinky zmlúv o novácii a iných dohôd o vzájomnom započítavaní v súlade s článkom 295 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Krížové vzájomné započítavanie produktov sa neuplatňuje. Inštitúcie však môžu využívať vzájomné započítavanie v rámci kategórie produktov uvedenej v článku 272 bode 25 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a v rámci kreditných derivátov, keď sú predmetom dohody o krížovom vzájomnom započítavaní produktov uvedenej v článku 295 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie zahŕňajú všetky kreditné deriváty, nielen výhradne deriváty v obchodnej knihe. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú zmluvy oceňované uplatnením metódy pôvodnej expozície v súlade s článkom 429a ods. 8 a článkom 275 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{5}	Suma dodatočnej hodnoty, ktorú predstavuje potenciálna budúca expozícia (PFE) súvisiaca so všetkými derivátovými transakciami (metóda oceňovania podľa trhovej hodnoty) Články 274, 295, 296, 297, 298, článok 299 ods. 2 a článok 429a nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú dodatočnú hodnotu, ktorú predstavuje potenciálna budúca expozícia v rámci zmlúv uvedených v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 575/2013 a v rámci kreditných derivátov vrátane podsúvahových na základe výpočtu v súlade s metódou oceňovania podľa trhovej hodnoty [článok 274 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 pre zmluvy uvedené v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 575/2013 a článok 299 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 pre kreditné deriváty] a pri uplatňovaní pravidiel o vzájomnom započítavaní v súlade s článkom 429a ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Pri stanovovaní hodnoty expozície uvedených zmlúv môžu inštitúcie zohľadňovať účinky zmlúv o novácii a iných dohôd o vzájomnom započítavaní v súlade s článkom 295 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Krížové vzájomné započítavanie produktov sa neuplatňuje. Inštitúcie však môžu využívať vzájomné započítavanie v rámci kategórie produktov uvedenej v článku 272 bode 25 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a v rámci kreditných derivátov, keď sú predmetom dohody o krížovom vzájomnom započítavaní produktov uvedenej v článku 295 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. V súlade s článkom 429a ods. 1 pododsekom 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 inštitúcie pri stanovovaní potenciálnej budúcej expozície voči kreditnému riziku kreditných derivátov uplatňujú zásady stanovené v článku 299 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 na všetky svoje kreditné deriváty a nie len na tie, ktoré boli zaradené do obchodnej knihy. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú zmluvy oceňované uplatnením metódy pôvodnej expozície v súlade s článkom 429a ods. 8 a článkom 275 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{EU-5a}	Expozícia stanovená na základe metódy pôvodnej expozície Článok 429a ods. 8 a článok 275 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú veľkosť expozície v súvislosti so zmluvami uvedenými v bodoch 1 a 2 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 575/2013, pričom táto veľkosť sa vypočítava v súlade s metódou pôvodnej expozície podľa článku 275 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
	Inštitúcie, ktoré uplatňujú metódu pôvodnej expozície, neznižujú veľkosť expozície o sumu variačnej marže prijatej v hotovosti v súlade s článkom 429a ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie, ktoré nepoužívajú metódu pôvodnej expozície, túto bunku nevykazujú. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú zmluvy oceňované uplatnením metódy oceňovania podľa trhovej hodnoty v súlade s článkom 429a ods. 1 a článkom 274 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{6}	Navýšenie o poskytnutý kolaterál súvisiaci s derivátmi, ak sa podľa uplatniteľného účtovného rámca odpočítava od súvahových aktív Článok 429a ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú výšku akéhokoľvek poskytnutého kolaterálu súvisiaceho s derivátmi, ak sa poskytnutím tohto kolaterálu znižuje výška aktív podľa uplatniteľného účtovného rámca, ako je stanovené v článku 429a ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú počiatočnú maržu pri klientských derivátových transakciách zúčtovaných prostredníctvom kvalifikovanej centrálnej protistrany (QCCP) ani prípustnú hotovostnú variačnú maržu v zmysle vymedzenia v článku 429a ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{7}	(Odpočty pohľadávok vykázaných ako aktíva pri hotovostnej variačnej marži poskytnutej v derivátových transakciách) Článok 429a ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú pohľadávky pri variačnej marži, ktorú v hotovosti zaplatili protistrane v derivátových transakciách, ak sa od inštitúcie na základe uplatniteľného účtovného rámca vyžaduje, aby tieto pohľadávky vykazala ako aktívum, a to za predpokladu, že sú splnené podmienky uvedené v článku 429a ods. 3 písm. a) až e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Zverejňovaná suma sa zahrnie aj do {LRCom;1}. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;11} prispieva záporne).
{8}	(Vyňatá časť klientských obchodných expozícií zúčtovaných prostredníctvom centrálnej protistrany) Článok 429 ods. 11 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú vyňaté obchodné expozície voči QCCP vyplývajúce z klientských derivátových transakcií zúčtovaných prostredníctvom tejto QCCP za predpokladu, že uvedené položky spĺňajú podmienky stanovené v článku 306 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Tá časť vyššie spomínanej sumy, ktorá súvisí s reprodukčnými nákladmi, sa zverejňuje bez odpočítania hotovostnej variačnej marže. Zverejňovaná suma sa zodpovedajúcim spôsobom zahrnie aj do: {LRCom;1}, {LRCom;4}, {LRCom;5} a {LRCom;EU-5a}. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;11} prispieva záporne).

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
{9}	Upravená efektívna pomyselná hodnota vypísaných kreditných derivátov Článok 429a ods. 5 až 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú zhora ohraničenú pomyselnú hodnotu vypísaných kreditných derivátov (t. j. keď inštitúcia poskytuje protistrane kreditné zabezpečenie), ako je stanovené v článku 429a ods. 5 až 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{10}	(Upravené efektívne pomyselné kompenzácie a odpočítania dodatočných hodnôt pre vypísané kreditné deriváty) Článok 429a ods. 5 až 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú zhora ohraničenú pomyselnú hodnotu kúpených kreditných derivátov (t. j. keď inštitúcia kupuje od protistrany kreditné zabezpečenie) na rovnaké referenčné názvy, ako sú tie kreditné deriváty, ktoré inštitúcia vypísala, ak sa zostatková splatnosť kúpeného zabezpečenia rovná alebo je väčšia než zostatková splatnosť predaného zabezpečenia. Takže hodnota za každý referenčný názov nesmie byť väčšia než hodnota uvedená v {LRCom;9}. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;11} prispieva záporne).
{11}	Celkové derivátové expozície (súčet riadkov 4 až 10) Súčet {LRCom;4}, {LRCom;5}, {LRCom;EU-5a}, {LRCom;6}, {LRCom;7}, {LRCom;8}, {LRCom;9} a {LRCom;10}. Inštitúcie zohľadňujú skutočnosť, že {LRCom;7}, {LRCom;8} a {LRCom;10} prispievajú k tomuto súčtu záporne.
{12}	Aktíva SFT brutto (bez vykázania vzájomného započítania), po úprave o transakcie na základe účtovania predajov Článok 4 ods. 1 bod 77, článok 206 a článok 429b ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie na základe uplatniteľného účtovného rámca zverejňujú účtovnú hodnotu SFT v súvahe, na ktoré sa vzťahuje aj nevzťahuje rámcová dohoda o vzájomnom započítavaní podľa článku 206 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ak sa dané zmluvy vykazujú v súvahe ako aktíva, a to za predpokladu, že sa neuplatnia žiadne prudenciálne alebo účtovné vzájomné započítavanie alebo účinky zmierňovania rizika (t. j. účtovná hodnota v súvahe upravená o účinky účtovného vzájomného započítavania alebo zmierňovania rizika). Ak sa navyše na základe uplatniteľného účtovného rámca dosiahne pre SFT účtovanie predaja, inštitúcie vykonajú reverzne všetky účtovné záznamy súvisiace s predajom v súlade s článkom 429b ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú prijatú peňažnú hotovosť ani akýkoľvek cenný papier, ktorý je poskytnutý protistrane prostredníctvom uvedených transakcií a ktorý sa ponechal v súvahe (t. j. nie sú splnené účtovné kritériá pre ukončenie vykazovania).
{13}	(Vzájomne započítané sumy peňažných záväzkov a peňažných pohľadávok aktív SFT brutto) Článok 4 ods. 1 bod 77, článok 206, článok 429 ods. 5 písm. d), článok 429 ods. 8 a článok 429b ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú hodnotu peňažných záväzkov aktív SFT brutto, ktoré boli vzájomne započítané v súlade s článkom 429 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;16} prispieva záporne).

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
{14}	Expozícia voči kreditnému riziku protistrany v prípade aktív SFT Článok 429b ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú dodatočnú hodnotu pre kreditné riziko protistrany SFT vrátane tých podsúvahových, stanovenú v súlade s článkom 429b ods. 2 alebo 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, podľa konkrétneho prípadu. Inštitúcie do tejto bunky zahŕňajú transakcie v súlade s článkom 429b ods. 6 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú SFT, v ktorých konajú ako zástupcovia, keď daná inštitúcia klientovi alebo protistrane poskytuje sľub odškodnenia alebo záruku obmedzenú na akýkoľvek rozdiel medzi hodnotou cenného papiera alebo hotovosti, ktorú požičal klient, a hodnotou kolaterálu, ktorý poskytol dlžník v súlade s článkom 429b ods. 6 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Uvedené položky inštitúcie namiesto toho zahrnú do {LRCom;15}.
{EU-14a}	Odchýlka pre SFT: Expozícia voči kreditnému riziku protistrany v súlade s článkom 429b ods. 4 a článkom 222 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Článok 429b ods. 4 a článok 222 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú dodatočnú hodnotu pre SFT vrátane tých podsúvahových, vypočítanú v súlade s článkom 222 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pričom sa uplatňuje 20 % najnižšej úrovne uplatniteľnej rizikovej váhy. Inštitúcie do tejto bunky zahŕňajú transakcie v súlade s článkom 429b ods. 6 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú transakcie, pre ktoré sa dodatočná hodnota danej hodnoty expozície ukazovateľa finančnej páky určuje v súlade s metódou vymedzenou v článku 429b ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{15}	Expozície transakcií, v ktorých inštitúcia koná ako zástupca Článok 429b ods. 2, 3 a 6 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú hodnotu expozície SFT, v ktorých konajú ako zástupcovia, ak daná inštitúcia klientovi alebo protistrane poskytuje sľub odškodnenia alebo záruku obmedzenú na akýkoľvek rozdiel medzi hodnotou cenného papiera alebo hotovosti, ktorú požičal klient, a hodnotou kolaterálu, ktorý poskytol dlžník v súlade s článkom 429b ods. 6 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ktorá pozostáva len z dodatočnej hodnoty stanovenej v súlade s článkom 429b ods. 2 alebo 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, podľa konkrétneho prípadu. Inštitúcie do tejto bunky nezahŕňajú transakcie v súlade s článkom 429b ods. 6 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{EU-15a}	(Vyňatá časť klientských expozícií SFT zúčtovaných prostredníctvom centrálnej protistrany) Článok 429 ods. 11 a článok 306 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú vyňatú časť klientských obchodných expozícií SFT zúčtovaných centrálnou protistranou za predpokladu, že uvedené položky spĺňajú podmienky stanovené v článku 306 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
	Ak vyňatá časť expozície zúčtovávanej prostredníctvom CCP je cenným papierom, nezahŕňa sa do tejto bunky, ak nejde o opakovane zložený cenný papier, ktorý sa na základe uplatniteľného účtovného rámca [t. j. v súlade s článkom 111 ods. 1 prvou vetou nariadenia (EÚ) č. 575/2013] zahŕňa v plnej hodnote. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;16} prispieva záporne).
{16}	Celkové expozície SFT (súčet riadkov 12 až 15a) Inštitúcie zverejňujú súčet {LRCom;12}, {LRCom;EU-12a}, {LRCom;13}, {LRCom;14}, {LRCom;15} a {LRCom;EU-15a}. Inštitúcie zohľadňujú skutočnosť, že {LRCom;13} a {LRCom;EU-15a} prispievajú k tomuto súčtu záporne.
{17}	Podsúvahové expozície v brutto pomyselnej hodnote Článok 429 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú nominálnu hodnotu všetkých podsúvahových položiek v zmysle vymedzenia v článku 429 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 pred tým, než uskutočnia akúkoľvek úpravu o konverzné faktory.
{18}	(Úpravy o konverziu na ekvivalentnú výšku úveru) Článok 429 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zahrnú rozdiel v hodnote medzi nominálnou hodnotou podsúvahových položiek, ako bola zverejnená v {LRCom;17}, a hodnotou expozície ukazovateľa finančnej páky podsúvahových položiek, ako je zahrnutá v {LRCom;19}. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, hodnota zverejnená v tejto bunke k súčtu zverejňovanému v {LRCom;19} prispieva záporne.
{19}	Iné podsúvahové expozície (súčet riadkov 17 a 18) Článok 429 ods. 10, článok 111 ods. 1 a článok 166 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú hodnoty expozície ukazovateľa finančnej páky pre podsúvahové položky stanovené v súlade s článkom 429 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, pričom zohľadňujú relevantné konverzné faktory. Inštitúcie zohľadňujú skutočnosť, že {LRCom;18} prispieva k tomuto súčtu záporne.
{EU-19a}	[Vnútrogrupinové expozície (na jednotlivom základe) vyňaté v súlade s článkom 429 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 (súvahové a podsúvahové)] Článok 429 ods. 7 a článok 113 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú expozície, ktoré neboli konsolidované na uplatniteľnej úrovni konsolidácie a ktoré môžu profitovať zo zaobchádzania podľa článku 113 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky stanovené v článku 113 ods. 6 písm. a) až e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, a ak príslušné orgány udelili svoj súhlas.

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
	Zverejňovaná suma musí byť zahrnutá aj v uplatniteľných vyššie uvedených bunkách, ako keby sa neuplatňovalo žiadne vyňatie. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;21} prispieva záporne).
{EU-19b}	[Expozície vyňaté v súlade s článkom 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 (súvahové a podsúvahové)] Článok 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú expozície vyňaté v súlade s článkom 429 ods. 14 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 za predpokladu splnenia v ňom uvedených podmienok a ak príslušné orgány udelili svoj súhlas. Zverejňovaná suma musí byť zahrnutá aj v uplatniteľných vyššie uvedených bunkách, ako keby sa neuplatňovalo žiadne vyňatie. Keďže sa ňou znižuje veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky, inštitúcie hodnotu v tejto bunke uvádzajú v zátvorkách (čo znamená, že k súčtu zverejňovanému v {LRCom;21} prispieva záporne).
{20}	Kapitál Tier 1 Článok 429 ods. 3 a článok 499 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú výšku kapitálu Tier 1 vypočítanú v súlade s rozhodnutím, ktoré inštitúcia prijala podľa článku 499 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, ako je zverejnené v {LRCom;EU-23}. Konkrétnejšie platí, že ak sa inštitúcia rozhodla zverejňovať kapitál Tier 1 v súlade s článkom 499 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zverejňuje výšku kapitálu Tier 1 tak, ako je vypočítaná v súlade s článkom 25 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, bez zohľadňovania odchýlok stanovených v desiatej časti hlave I kapitolách 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Ak sa na rozdiel od toho inštitúcia rozhodla zverejňovať kapitál Tier 1 v súlade s článkom 499 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013, zverejňuje výšku kapitálu Tier 1 tak, ako bola vypočítaná v súlade s článkom 25 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, po zohľadnení odchýlok stanovených v desiatej časti hlave I kapitolách 1 a 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{21}	Veľkosť celkovej expozície ukazovateľa finančnej páky (súčet riadkov 3, 11, 16, 19, EU-19a a EU-19b) Inštitúcie zverejňujú súčet {LRCom;3}, {LRCom;11}, {LRCom;16}, {LRCom;19}, {LRCom;EU-19a} a {LRCom;EU-19b}. Inštitúcie zohľadňujú skutočnosť, že {LRCom;EU-19a} a {LRCom;EU-19b} prispievajú k tomuto súčtu záporne.
{22}	Ukazovateľ finančnej páky Inštitúcie zverejňujú hodnotu {LRCom;20} delenú hodnotou {LRCom;21} v percentuálnom vyjadrení.

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
{EU-23}	Výber prechodných opatrení na vymedzenie veľkosti kapitálu Článok 499 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie spresnia svoj výber prechodných opatrení pre kapitál na účely požiadaviek na zverejňovanie tak, že zverejnia jedno z týchto dvoch označení: — „Úplne zavedené“, ak sa inštitúcia rozhodne zverejňovať ukazovateľ finančnej páky v súlade s článkom 499 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 575/2013. — „Prechodné“, ak sa inštitúcia rozhodne zverejňovať ukazovateľ finančnej páky v súlade s článkom 499 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 575/2013.
{EU-24}	Suma nevykazovaných spravovaných položiek v súlade s článkom 429 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 Inštitúcie zverejňujú sumu nevykazovaných spravovaných položiek v súlade s článkom 429 ods. 13 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

4. Vzor LRSpl: Rozčlenenie súvahových expozícií (bez derivátov a SFT)

11. Pri vyplňaní vzoru LRSpl prílohy I inštitúcie uplatňujú pokyny uvedené v tomto oddiele.

Riadok	Odkazy na právne predpisy a pokyny
{EU-1}	Celkové súvahové expozície (bez derivátov a SFT), z čoho: Inštitúcie zverejňujú súčet {LRSpl;EU-2} a {LRSpl;EU-3}.
{EU-2}	Expozície v obchodnej knihe Inštitúcie zverejňujú expozície v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;070;010}, čo je celková hodnota expozície aktív patriacich do obchodnej knihy bez derivátov a SFT.
{EU-3}	Expozície v bankovej knihe, z čoho: Inštitúcie zverejňujú súčet {LRSpl;EU-4}, {LRSpl;EU-5}, {LRSpl;EU-6}, {LRSpl;EU-7}, {LRSpl;EU-8}, {LRSpl;EU-9}, {LRSpl;EU-10}, {LRSpl;EU-11} a {LRSpl;EU-12}.
{EU-4}	Kryté dlhopisy Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;080;010} a {LR4;080;020}, čo je celková hodnota expozície voči aktívam, ktoré majú formu krytých dlhopisov.
{EU-5}	Expozície, s ktorými sa zaobchádza ako so štátmi Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;090;010} a {LR4;090;020}, čo je celková hodnota expozície voči subjektom, s ktorými sa podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013 zaobchádza ako so štátmi.

	Odkazy na právne predpisy a pokyny
Riadok	
{EU-6}	Expozície voči regionálnym vládam, multilaterálnym rozvojovým bankám, medzinárodným organizáciám a subjektom verejného sektora, s ktorými sa nezaobchádza ako so štátmi Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;140;010} a {LR4;140;020}, čo je celková hodnota expozície voči regionálnym vládam a miestnym orgánom, multilaterálnym rozvojovým bankám, medzinárodnými organizáciám a subjektom verejného sektora, s ktorým sa podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013 nezaobchádza ako so štátmi.
{EU-7}	Inštitúcie Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;180;010} a {LR4;180;020}, čo je hodnota expozície expozícií voči inštitúciám.
{EU-8}	Zabezpečené hypotékami na nehnuteľný majetok Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;190;010} a {LR4;190;020}, čo je hodnota expozície aktív, ktoré sú expozíciami zabezpečenými hypotékami na nehnuteľný majetok.
{EU-9}	Retailové expozície Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;210;010} a {LR4;210;020}, čo je celková hodnota expozície voči aktívam, ktoré sú retailovými expozíciami.
{EU-10}	Podnikateľské subjekty Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;230;010} a {LR4;230;020}, čo je celková hodnota expozície aktív, ktoré sú expozíciami voči podnikateľským subjektom (t. j. finančným a nefinančným).
{EU-11}	Expozície v stave zlyhania Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;280;010} a {LR4;280;020}, čo je celková hodnota expozície aktív, ktoré sú v stave zlyhania.
{EU-12}	Iné expozície (napr. kapitálové, sekuritizácie a iné aktíva, ktoré nemajú povahu kreditného záväzku) Inštitúcie zverejňujú súčet expozícií v zmysle vymedzenia v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 680/2014 {LR4;290;010} a {LR4;290;020}, čo je celková hodnota expozície iných expozícií neobchodnej knihy (napr. kapitálové, sekuritizácie a aktíva, ktoré nemajú povahu kreditného záväzku) podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013. Inštitúcie zahrnú aktíva, ktoré sa odpočítavajú pri stanovovaní kapitálu Tier 1, a preto sa zverejňujú v {LRCom;2}, ak sa tieto aktíva nezačítajú v {LRSpl;EU-2} až {LRSpl;EU-12}.

5. Vzor LRQua: Textové políčka s ľubovoľným formátom na zverejňovanie kvalitatívnych položiek

12. Inštitúcie vyplňajú vzor LRQua prílohy I tak, že uplatnia nasledujúce pokyny.

	Odkazy na právne predpisy a pokyny
Riadok	
{1}	Opis postupov používaných na riadenie rizika nadmerného využívania finančnej páky Článok 451 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 „Opis postupov používaných na riadenie rizika nadmerného využívania finančnej páky“ zahŕňa akékoľvek relevantné informácie o: a) postupoch a zdrojoch používaných na posudzovanie rizika nadmerného využívania finančnej páky; b) prípadných kvantitatívnych nástrojoch používaných na posudzovanie rizika nadmerného využívania finančnej páky vrátane podrobných údajov o potenciálnych interných cieľoch a o tom, či sa používajú aj iné ukazovatele než ukazovateľ finančnej páky podľa nariadenia (EÚ) č. 575/2013; c) spôsoboch, ako sa pri riadení rizika nadmerného využívania finančnej páky zohľadňuje nesúlad splatností a zataženost' aktív; d) postupoch, ktorými sa reaguje na zmeny ukazovateľa finančnej páky, vrátane postupov a časových rámcov pre potenciálne zvýšenie kapitálu Tier 1 na riadenie rizika nadmerného využívania finančnej páky; alebo o postupoch a časových rámcoch pre úpravu menovateľa ukazovateľa finančnej páky (veľkosť celkovej expozície) na riadenie rizika nadmerného využívania finančnej páky.
{2}	Opis faktorov, ktoré mali vplyv na ukazovateľ finančnej páky počas obdobia, ktorého sa zverejnený ukazovateľ finančnej páky týka Článok 451 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 575/2013 „Opis faktorov, ktoré mali vplyv na ukazovateľ finančnej páky počas obdobia, ktorého sa zverejnený ukazovateľ finančnej páky týka“ obsahuje akékoľvek významné informácie o: a) kvantifikácii zmeny ukazovateľa finančnej páky od predchádzajúceho referenčného dátumu zverejňovania; b) hlavných faktoroch ukazovateľa finančnej páky od predchádzajúceho referenčného dátumu zverejňovania s vysvetľujúcimi poznámkami týkajúcimi sa: 1. povahy zmeny a toho, či išlo o zmenu v čitateli ukazovateľa, zmenu v menovateli ukazovateľa alebo o zmenu v oboch; 2. či bola zmena výsledkom interného strategického rozhodnutia a ak je to tak, či bolo toto strategické rozhodnutie zamerané priamo na ukazovateľ finančnej páky alebo či naň malo vplyv len nepriamo; 3. najvýznamnejších vonkajších faktoroch súvisiacich s hospodárskym a finančným prostredím, ktoré mali vplyv na ukazovateľ finančnej páky.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/201**z 15. februára 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. februára 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	86,9
	IL	236,2
	MA	94,9
	TR	99,2
	ZZ	129,3
0707 00 05	MA	84,6
	TR	174,3
	ZZ	129,5
0709 93 10	MA	37,9
	TR	160,6
	ZZ	99,3
0805 10 20	BR	63,2
	EG	46,6
	IL	113,9
	MA	61,6
	TN	52,4
	TR	60,1
	ZZ	66,3
0805 20 10	IL	124,0
	MA	89,9
	TR	84,6
	ZZ	99,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	69,8
	IL	149,6
	MA	143,0
	TR	50,4
	ZZ	103,2
0805 50 10	IL	106,9
	MA	89,2
	TR	97,9
	ZZ	98,0
0808 10 80	CA	138,9
	CL	93,0
	US	153,9
	ZZ	128,6
0808 30 90	CL	233,5
	CN	78,4
	ZA	100,1
	ZZ	137,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/202

z 12. februára 2016,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie vo Výbore pre DHP zriadenom dočasnou Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane, pokiaľ ide o prijatie jeho rokovacieho poriadku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii a Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 207 a 209 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2009/152/ES z 20. novembra 2008 o podpise a predbežnom vykonávaní dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane ⁽¹⁾,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dočasná Dohoda o hospodárskom partnerstve (DHP) medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 15. januára 2009 a predbežne vykonávaná od 4. augusta 2014.
- (2) V článku 92 dohody sa zriaďuje Výbor pre DHP, ktorý je zodpovedný za správu dohody a plnenie všetkých úloh uvedených v dohode.
- (3) V článku 92 dohody sa stanovuje, že zmluvné strany sa dohodnú na zložení, organizácii a fungovaní Výboru pre DHP.
- (4) Únia by mala prijať pozíciu, ktorú zaujme v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku Výboru pre DHP,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie vo Výbore pre DHP zriadenom dočasnou Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane k prijatiu jeho rokovacieho poriadku, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre DHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Menšie zmeny v návrhu rozhodnutia, ktoré nevedú k žiadnym podstatným zmenám, sa povoľujú bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 57, 28.2.2009, s. 1.

Článok 2

Rozhodnutie Výboru pre EHP sa po jeho prijatí uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 12. februára 2016

Za Radu

predseda

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

NÁVRH

ROZHODNUTIE VÝBORU PRE DHP č. .../2015

zriadeného na základe dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane

z ...

o prijatí svojho rokovacieho poriadku

VÝBOR PRE DHP,

so zreteľom na dočasnú Dohodu o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane (ďalej len „dohoda“), podpísanú 15. januára 2009 v Bruseli a predbežne vykonávanú od 4. augusta 2014, a najmä na jej článok 92,

keďže:

- (1) Podľa podmienok dohody a tohto rozhodnutia Strednú Afriku tvorí Kamerunská republika.
- (2) V dohode sa stanovuje, že zmluvné strany sa dohodnú na zložení, organizácii a fungovaní Výboru pre DHP,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rokovací poriadok Výboru pre DHP sa ustanovuje tak, ako sa uvádza v prílohe.

Uvedeným rokovacím poriadkom nie sú dotknuté osobitné pravidlá, ktoré sú stanovené v dohode alebo o ktorých prípadne rozhodne Výbor pre DHP.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu.

V ... dňa ...

Za Kamerunskú republiku

Za Európsku úniu

PRÍLOHA

ROKOVACÍ PORIADOK VÝBORU PRE DHP

zriadeného na základe dočasnej Dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a zmluvnou stranou Stredná Afrika na druhej strane

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Úlohy Výboru pre DHP

Výbor pre DHP je zodpovedný za správu všetkých oblastí, na ktoré sa vzťahuje dohoda, a za uskutočnenie všetkých úloh uvedených v uvedenej dohode.

Výbor pre DHP plní najmä tieto úlohy:

1. V oblasti obchodu:

- a) monitorovať a zabezpečovať vykonávanie a správne uplatňovanie dohody. Na tento účel preskúma a odporučí prioritné oblasti spolupráce;
- b) posudzovať výsledky dosiahnuté v rámci dohody a prípadne pristupovať k zlepšeniu dohody;
- c) prijímať všetky potrebné opatrenia na predchádzanie sporom a/alebo na riešenie sporov vyplývajúcich z výkladu alebo uplatňovania dohody;
- d) sledovať vývoj regionálnej integrácie a hospodárskych a obchodných vzťahov medzi zmluvnými stranami;
- e) monitorovať a hodnotiť vplyv vykonávania dohody na udržateľný rozvoj zmluvných strán;
- f) diskutovať a prijímať všetky opatrenia, ktoré by viedli k podpore obchodu, investícií a obchodných príležitostí medzi zmluvnými stranami;
- g) diskutovať o všetkých otázkach, na ktoré sa vzťahuje dohoda, a o akýchkoľvek iných záležitostiach, ktoré by mohli ohroziť dosiahnutie jej cieľov.

2. V oblasti rozvojovej spolupráce:

- a) zabezpečovať uplatňovanie ustanovení týkajúcich sa rozvojovej spolupráce, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti dohody;
- b) monitorovať a koordinovať s ostatnými partnermi vykonávanie ustanovení o spolupráci stanovených v dohode;
- c) pravidelne preskúmať priority spolupráce stanovené v dohode a v prípade potreby odporúčať zaradenie nových priorít;
- d) zabezpečovať implementáciu spoločnej príručky pripojenej k dohode.

KAPITOLA II

ORGANIZÁCIA

Článok 2

Zloženie a predsedníctvo

1. Výbor pre DHP je na jednej strane zložený zo zástupcov členov Rady Európskej únie a Európskej komisie a na druhej strane zo zástupcov Kamerunskej republiky na úrovni ministrov alebo vyšších úradníkov.

2. Odkaz na „zmluvné strany“ v tomto rokovacom poriadku zodpovedá vymedzeniu uvedenému v článku 95 dohody.

3. Výboru pre DHP striedavo predsedajú na obdobie 12 mesiacov zástupca Európskej únie a zástupca Kamerunskej republiky. Mandát prvého predsedníckeho obdobia sa začína dňom prvého zasadnutia Výboru pre DPH a končí sa 31. decembra nasledujúceho roku. Prvým predsedom je zástupca Kamerunskej republiky.

Článok 3

Pozorovatelia

1. Zástupcovia Komisie Hospodárskeho a menového spoločenstva štátov strednej Afriky (CEMAC) a Generálny sekretariát Hospodárskeho spoločenstva stredoafrických štátov (CEEAC) sa vyzývajú, aby sa zúčastňovali na všetkých zasadnutiach Výboru pre DHP ako pozorovatelia.

2. Zmluvné strany sa môžu rozhodnúť prizvať na zasadnutia Výboru pre DHP ako pozorovateľov zástupcov občianskej spoločnosti a súkromného sektora, ako aj expertov alebo akékoľvek iné osoby podľa vlastného uváženia.

3. Výbor pre DHP môže rozhodnúť, že pozorovatelia nebudú mať prístup na tie časti zasadnutí, ktoré sa týkajú citlivých záležitostí a prijatia rozhodnutia Výborom pre DHP.

Článok 4

Sekretariát

Európska komisia v mene Európskej únie a Kamerunská republika plnia striedavo počas 12-mesačných období úlohu sekretariátu Výboru pre DHP. Toto obdobie sa časovo zhoduje so striedavým výkonom predsedníctva Výboru pre DHP.

Článok 5

Podvýbory

Pre účinný výkon svojich právomocí môže Výbor pre DHP v rámci svojich právomocí vytvárať podvýbory, ktoré sa budú zaoberať špecifickými témami, na ktoré sa vzťahuje dohoda. Na tento účel Výbor pre DHP určí zloženie a úlohy uvedených podvýborov.

KAPITOLA III

FUNGOVANIE VÝBORU

Článok 6

Rozhodnutia a odporúčania

1. Výbor pre DHP prijíma rozhodnutia a odporúčania na základe konsenzu.

2. Výbor pre DHP sa môže rozhodnúť, že akékoľvek všeobecné otázky vyplývajúce z dohody a predstavujúce spoločný záujem krajín AKT a Európskej únie predloží Rade ministrov AKT-EÚ vymedzenej v článku 15 Dohody o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda z Cotonou“).

3. V období medzi zasadnutiami môže Výbor pre DHP prijímať rozhodnutia alebo odporúčania na základe písomného postupu, ak sa tak obe zmluvné strany dohodnú. Písomný postup pozostáva z výmeny nôt medzi zmluvnými stranami.

4. Rozhodnutia a odporúčania Výboru pre DHP majú v názve slovo „rozhodnutie“ alebo „odporúčanie“, za ktorým nasleduje poradové číslo, dátum ich prijatia a označenie ich predmetu. V každom rozhodnutí sa stanoví dátum nadobudnutia jeho účinnosti.
5. Rozhodnutia a odporúčania prijaté Výborom pre DHP overuje zástupca Európskej komisie v mene Európskej únie a zástupca Kamerunskej republiky.
6. Rozhodnutia a odporúčania sa zasielajú zmluvným stranám ako dokumenty Výboru pre DHP.

Článok 7

Korešpondencia

1. Každá korešpondencia určená Výboru pre DHP sa zasiela jeho sekretariátu.
2. Sekretariát zabezpečí, aby korešpondencia adresovaná Výboru pre DHP bolo zaslaná predsedovi výboru a prípadne rozoslaná ako dokumenty uvedené v článku 10 tohto rokovacieho poriadku kontaktným osobám každej zo zmluvných strán vymedzeným v článku 92 dohody.
3. Sekretariát zasiela korešpondenciu predsedu Výboru pre DHP kontaktným osobám každej zo zmluvných strán a prípadne ju rozosiela ako dokumenty uvedené v článku 10 rokovacieho poriadku ďalším členom Výboru pre DHP.

Článok 8

Zasadnutia

1. Výbor pre DHP sa schádza v pravidelných intervaloch nepresahujúcich obdobie jedného roka a na základe spoločnej dohody zmluvných strán aj na mimoriadnych zasadnutiach, keď si to vyžadujú okolnosti.
2. Každé zasadnutie Výboru pre DHP sa koná na mieste a v termíne, na ktorých sa spoločne dohodnú zmluvné strany.
3. Zasadnutia Výboru pre DHP zvoláva zmluvná strana, ktorá je na čele predsedníctva, po konzultácii s druhou zmluvnou stranou.
4. Pozvánky sa zasielajú účastníkom najneskôr pätnásť dní pred konaním každého zasadnutia.

Článok 9

Delegácie

Pred každým zasadnutím je predseda Výboru pre DHP informovaný o plánovanom zložení delegácií Európskej únie, Kamerunskej republiky a prípadných pozorovateľov.

Článok 10

Dokumentácia

Pokiaľ sa rokovania Výboru pre DHP opierajú o písomné podkladové dokumenty, sekretariát tieto dokumenty očísľuje a rozošle ako dokumenty Výboru pre DHP najneskôr do štrnástich dní pred začiatkom zasadnutia.

Článok 11

Program zasadnutí

1. Na základe návrhov zmluvných strán vypracuje sekretariát Výboru pre DHP predbežný program každého zasadnutia. Sekretariát Výboru pre DHP ho zašle kontaktným osobám každej zo zmluvných strán najneskôr pätnásť dní pred začatím zasadnutia.

2. Predbežný program zahŕňa body, o ktorých začlenenie do programu bol sekretariát požiadaný najneskôr dvadsaťjeden dní pred začiatkom zasadnutia, avšak tieto body nebudú zahrnuté do predbežného programu, pokiaľ sekretariátu nebudú najneskôr v deň odoslania predbežného programu doručené príslušné podkladové dokumenty.
3. Na začiatku každého zasadnutia prijíma Výbor pre DHP predbežný program. Do programu možno zaradiť aj body, ktoré nie sú uvedené v predbežnom programe, ak sa tak zmluvné strany dohodnú.
4. Predseda Výboru pre DHP so súhlasom zmluvných strán môže pozvať na zasadnutia Výboru pre DPH odborníkov, aby poskytli informácie o špecifických otázkach.
5. Sekretariát môže so súhlasom zmluvných strán skrátiť lehoty uvedené v odsekoch 1 a 2 s cieľom zohľadniť požiadavky konkrétneho prípadu.

Článok 12

Zápisnica

1. Po každom zasadnutí sa vypracuje súhrn záverov, ktorý podpíšu členovia Výboru pre DHP.
2. Sekretariát po zasadnutí vypracuje návrh zápisnice zasadnutia, a to v lehote do jedného mesiaca od konania zasadnutia.
3. V zápisnici sa spravidla zhrnie každý bod programu a prípadne sa spresnia:
 - a) všetky dokumenty predložené Výboru pre DHP;
 - b) akékoľvek vyhlásenie, o ktorého zahrnutie požiadal člen Výboru pre DHP;
 - c) prijaté rozhodnutia a odporúčania, dohodnuté vyhlásenia a závery prijaté v súvislosti s konkrétnymi bodmi.
4. Zápisnica takisto zahŕňa zoznam členov Výboru pre DHP, ako aj zoznam členov delegácií, ktoré ich sprevádzali, a zoznam prípadných pozorovateľov.
5. Zápisnicu písomne schvaľujú obidve zmluvné strany do dvoch mesiacov od dátumu zasadnutia. Po jej schválení sekretariát podpíše dve kópie zápisnice a každá zmluvná strana dostane jeden originál tohto autentického dokumentu.

Článok 13

Verejnosť zasadnutí

1. Pokiaľ zmluvné strany nerozhodnú inak, zasadnutia Výboru pre DHP sú verejné.
2. Každá zmluvná strana sa môže rozhodnúť o uverejnení rozhodnutí Výboru pre DHP vo svojom príslušnom úradnom vestníku.

KAPITOLA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 14

Jazykový režim

1. Pracovnými jazykmi Výboru pre DHP sú úradné jazyky, ktoré sú spoločné pre obidve zmluvné strany.
2. Výbor pre DHP zakladá svoje rokovania a prijímanie rozhodnutí a odporúčaní na dokumentácii a návrhoch predložených v jednom z jazykov uvedených v odseku 1.

Článok 15**Výdavky**

1. Každá zmluvná strana znáša výdavky, ktoré jej vzniknú v dôsledku účasti na zasadnutiach Výboru pre DHP, a to tak výdavky na zamestnancov, cestovné náklady a diéty, ako aj poštovné a telekomunikačné náklady.
2. Výdavky v súvislosti s organizáciou zasadnutí a rozmnožením dokumentov znáša zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.
3. Výdavky v súvislosti so zabezpečením tlmočnických služieb na zasadnutiach a s prekladom rozhodnutí a odporúčaní do pracovných jazykov Výboru pre DHP znáša zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia. Výdavky v súvislosti so zabezpečením tlmočnických služieb a s prekladom rozhodnutí a odporúčaní do ostatných úradných jazykov Európskej únie znáša Európska únia.

Článok 16**Zmeny rokovacieho poriadku**

Tento rokovací poriadok sa môže meniť rozhodnutím Výboru pre DHP prijatým v súlade s jeho článkom 6 ods. 1

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/203**z 12. februára 2016****o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy XXI (Štatistika) k Dohode o EHP (štatistika výdavkov na zdravotnú starostlivosť)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore ⁽²⁾ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť, okrem iného, príloha XXI (Štatistika) k tejto dohode.
- (3) Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/359 ⁽³⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP. Informácie týkajúce sa dennej starostlivosti a systémov podnikového financovania, ako aj ambulantnej a dennej starostlivosti nie sú v Lichtenštajnsku k dispozícii, a preto by Lichtenštajnsko malo byť oslobodené od povinnosti poskytovať tieto údaje.
- (4) Príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala vychádzať z pripojeného návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene prílohy XXI (Štatistika) k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 12. februára 2016

Za Radu

predseda

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 305, 30.11.1994, s. 6.⁽²⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/359 zo 4. marca 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiku výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie (Ú. v. EÚ L 62, 6.3.2015, s. 6).

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. .../2016

z ...,

ktorým sa mení príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/359 zo 4. marca 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiku výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XXI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Za bod 18z5 (vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 205/2014) prílohy XXI k Dohode o EHP sa vkladá tento bod:

„18z6. **32015 R 0359**: nariadenie Komisie (EÚ) 2015/359 zo 4. marca 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiku výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie (Ú. v. EÚ L 62, 6.3.2015, s. 6).

Ustanovenia nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

- a) Lichtenštajnsko je oslobodené od povinnosti poskytovať osobitne údaje týkajúce sa dennej akútnej starostlivosti (HC.1.2), dennej rehabilitačnej starostlivosti (HC.2.2) a dennej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.2), ktoré musia byť zahrnuté do údajov týkajúcich sa ambulantnej akútnej starostlivosti (HC.1.3), ambulantnej rehabilitačnej starostlivosti (HC.2.3) a ambulantnej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.3), a to v uvedenom poradí.
- b) Lichtenštajnsko je oslobodené od povinnosti poskytovať údaje týkajúce sa systémov podnikového financovania (HF.2.3). Toto oslobodenie by mal Spoločný výbor EHP preskúmať, vždy keď číselné údaje poskytnuté Lichtenštajnskom preukážu, že výdavky na systémy podnikového financovania v Lichtenštajnsku už nie sú zanedbateľné.“

Článok 2

Znenia nariadenia (EÚ) č. 2015/359 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa majú uverejniť v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 62, 6.3.2015, s. 6.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [...] pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda
[...]

tajomníci Spoločného výboru EHP
[...]

(*) [Ústavnoprávne požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/204**z 12. februára 2016**

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP (ultraširoké pásmo)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore ⁽²⁾ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť, okrem iného, príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP.
- (3) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/702/EÚ ⁽³⁾ sa má začleniť do Dohody o EHP. Hustota rádiových spojení v blízkosti letísk na Islande a v Nórsku a intenzita ich využívania je vyššia než v EÚ. S cieľom zabrániť výskytu škodlivého rušenia rádiových spojení mobilných operátorov by Island a Nórsko mali byť oslobodené od povinnosti umožniť využívanie pásma 6,0 až 8,5 GHz zariadeniami používajúcimi ultraširokopásmové technológie na palube lietadla.
- (4) Príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala vychádzať z pripojeného návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene prílohy XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/702/EÚ zo 7. októbra 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/131/ES o povolení využívania frekvenčného spektra pre rádiové zariadenia používajúce ultraširokopásmové technológie spôsobom harmonizovaným v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 9.10.2014, s. 48).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 12. februára 2016

Za Radu

predseda

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. .../2016

z ...,

ktorým sa mení príloha XI (Elektronická komunikácia, audiovizuálne služby a informačná spoločnosť) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/702/ES zo 7. októbra 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2007/131/ES o povolení využívania frekvenčného spektra pre rádiové zariadenia používajúce ultraširokopásmové technológie spôsobom harmonizovaným v Spoločenstve ⁽¹⁾, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bod 5cw (rozhodnutie Komisie 2007/131/ES) prílohy XI k Dohode o EHP sa mení takto:

1. Dopĺňa sa tento text:

„Ustanovenia rozhodnutia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Island a Nórsko sú oslobodené od povinnosti umožniť využívanie pásma 6,0 až 8,5 GHz zariadeniami používajúcimi ultraširokopásmové technológie na palube lietadla.“

2. Dopĺňa sa táto zarážka:

„– **32014 D 0702**: vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/702/EÚ zo 7. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 293, 9.10.2014, s. 48).“.

Článok 2

Znenia vykonávacieho rozhodnutia 2014/702/EÚ v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa majú uverejniť v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [...] pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 293, 9.10.2014, s. 48.

⁽²⁾ [Ústavnoprávne požiadavky neboli oznámené.] [Ústavnoprávne požiadavky boli oznámené.]

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda
[...]

tajomníci Spoločného výboru EHP
[...]

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/205**z 12. februára 2016,****ktorým sa vymenúva jeden náhradník Výboru regiónov navrhnutý Rakúskou republikou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh rakúskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 ⁽¹⁾, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 ⁽²⁾ a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 ⁽³⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Michaela SCHICKHOFERA sa uvoľnilo jedno miesto náhradníka Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa za náhradníčku Výboru regiónov vymenúva:

— Mag. Doris KAMPUS, Landesrätin in der steirischen Landesregierung.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 12. februára 2016

*Za Radu**predseda*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/206**z 12. februára 2016,****ktorým sa vymenúva jeden náhradník Výboru regiónov navrhnutý Rakúskou republikou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh rakúskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 ⁽¹⁾, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 ⁽²⁾ a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 ⁽³⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Johanna PEINSTEINERA sa uvoľnilo jedno miesto náhradníka Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa za náhradníčku Výboru regiónov vymenúva:

— Dr. Carmen KIEFER, *Vizebürgermeisterin der Marktgemeinde Kuchl*.*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 12. februára 2016

*Za Radu**predseda*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/207**z 15. februára 2016,****ktorým sa mení rozhodnutie 2013/233/SZBP o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods.2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 22. mája 2013 prijala rozhodnutie 2013/233/SZBP ⁽¹⁾ o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya).
- (2) Rada 7. decembra 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/2276 ⁽²⁾, ktorým sa mení a predlžuje rozhodnutie 2013/233/SZBP, pričom konkrétne sa ním stanovuje predĺženie a referenčná suma na obdobie do 21. februára 2016.
- (3) Situácia v Líbyi si vyžaduje, aby Únia pripravila možnú civilnú misiu krízového riadenia zameranú na budovanie kapacít a podporu v oblasti reformy sektoru bezpečnosti v krajine.
- (4) Okamžité poskytnutie kapacity civilného plánovania sa obmedzí počtom, aj keď sa môže rozšíriť podľa toho, ako sa vyvinú okolnosti a požiadavky, a podlieha súhlasu Politického a bezpečnostného výboru.
- (5) Rozhodnutie 2013/233/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Misia EUBAM Líbya sa uskutoční v kontexte situácie, ktorá sa môže zhoršiť a ktorá by mohla ohroziť splnenie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2013/233/SZBP sa mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňa tento odsek:

„Misia EUBAM Líbya bude poskytovať podporu v rámci komplexného procesu plánovania reformy sektora civilnej bezpečnosti s ohľadom na prípravu novej civilnej misie krízového riadenia zameranej na budovanie kapacít a podporu.“

2. V článku 3 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„d) informovať pri EÚ plánovaní novej civilnej misie krízového riadenia zameranej na budovanie kapacít a podporu v oblasti reformy sektora bezpečnosti, pričom bude úzko spolupracovať s misiou UNSMIL a prispievať k jej úsiliu a pôsobiť v súčinnosti s legitímnymi líbyjskými orgánmi a ďalšími príslušnými bezpečnostnými prostriedkami.“

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/233/SZBP z 22. mája 2013 o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya) (Ú. v. EÚ L 138, 24.5.2013, s. 15).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/2276 zo 7. decembra 2015, ktorým sa mení a predlžuje rozhodnutie 2013/233/SZBP o pomocnej misii Európskej únie pre integrované riadenie hraníc v Líbyi (EUBAM Líbya) (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2015, s. 51).

3. V článku 13 ods. 1 sa dopĺňa tento odsek:

„Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s misiou EUBAM Libya na obdobie od 22. februára 2016 do 21. augusta 2016 je 4 475 000 EUR.“

4. V článku 16 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Uplatňuje sa do 21. augusta 2016.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 22. februára 2016.

V Bruseli 15. februára 2016

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/208**z 15. februára 2016,****ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2015/260, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre ľudské práva**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 25. júla 2012 rozhodnutie 2012/440/SZBP ⁽¹⁾, ktorým sa pán Stavros LAMBRINIDIS vymenúva za osobitného zástupcu Európskej únie (OZEÚ) pre ľudské práva.
- (2) Rada 17. februára 2015 prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/260 ⁽²⁾, ktorým sa mandát OZEÚ predlžuje do 28. februára 2017.
- (3) Rozhodnutie (SZBP) 2015/260 stanovuje finančnú referenčnú sumu určenú na obdobie od 1. marca 2015 do 29. februára 2016. Nová referenčná suma by sa mala stanoviť na obdobie od 1. marca 2016 do 28. februára 2017.
- (4) Rozhodnutie (SZBP) 2015/260 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 5 rozhodnutia (SZBP) 2015/260 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ od 1. marca 2016 do 28. februára 2017 je 825 000 EUR.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 15. februára 2016

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2012/440/SZBP z 25. júla 2012, ktorým sa vymenúva osobitný zástupca Európskej únie pre ľudské práva (Ú. v. EÚ L 200, 27.7.2012, s. 21).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/260 zo 17. februára 2015, ktorým sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre ľudské práva (Ú. v. EÚ L 43, 18.2.2015, s. 29).

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/209

z 12. februára 2016

o normalizačnej žiadosti adresovanej európskym normalizačným organizáciám, pokiaľ ide o smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy

[oznámené pod číslom C(2016) 808]

(Iba anglické, francúzske a nemecké znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 1,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ⁽²⁾ Komisia môže požiadať európske organizácie pre normalizáciu (ESO), aby vypracovali normy potrebné na zabezpečenie interoperability, kompatibility a kontinuity v rámci zavádzania a operačného používania IDS. Rozsah pôsobnosti týchto noriem podľa prioritných oblastí a prioritných opatrení na poli IDS je stanovený v článkoch 2, 3 a v článku 4 ods. 1 a ďalej v prílohe I k smernici 2010/40/EÚ. V prílohe I sa zdôrazňuje potreba mestského a medzimestského rozhrania na výmenu údajov, ako aj potreba interoperability a kompatibility mestského rozmeru v rámci celkovej európskej architektúry IDS.
- (2) Rámec pre vykonávanie špecifikácií, ktoré už boli prijaté podľa článku 6 smernice 2010/40/EÚ⁽³⁾, tvorí predovšetkým transeurópska dopravná sieť (TEN-T). V smernici 2010/40/EÚ sa však uznáva potreba rozhraní medzi mestskými a medzimestskými oblasťami umožňujúcich interoperabilitu a kontinuitu služieb medzi sieťami a naprieč hranicami. Mestské oblasti sú označené ako nepovinné „prioritné zóny“ na vykonávanie špecifikácií na poskytovanie informačných služieb o doprave v reálnom čase v celej EÚ. Prvé a posledné úseky trás cestujúcich sa spravidla nachádzajú v mestských oblastiach, a preto sú nevyhnutné na poskytovanie informačných služieb týkajúcich sa multimodálneho cestovania, ktoré prispievajú k bezproblémovej mobilite.
- (3) V rámci všeobecných cieľov pre IDS stanovených smernicou 2010/40/EÚ má mestský rozmer vlastné potreby predpokladané v Akčnom pláne zavádzania inteligentných dopravných systémov v Európe (2008)⁽⁴⁾ a v Akčnom pláneestskej mobility (2009)⁽⁵⁾. V roku 2010 Európska komisia zriadila expertnú skupinu pre mestské inteligentné dopravné systémy⁽⁶⁾, s účasťou zástupcov miestnych orgánov a ich hlavných partnerov z oblastí výskumu, priemyslu, dopravných orgánov a prevádzkovateľov, normalizačných orgánov atď. Táto expertná skupina pre mestské inteligentné dopravné systémy vypracovala usmernenia o zavádzaní kľúčových aplikácií mestských inteligentných dopravných systémov (konkrétne: multimodálnych informácií, inteligentného predaja cestovných lístkov, riadenia dopravy a mestskej logistiky), zhromaždila niekoľko najlepších postupov a zvažila potrebu ďalšej normalizácie v oblasti mestských inteligentných dopravných systémov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ zo 7. júla 2010 o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy (Ú. v. EÚ L 207, 6.8.2010, s. 1).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 305/2013 (Ú. v. EÚ L 91, 3.4.2013, s. 1), (EÚ) č. 885/2013 (Ú. v. EÚ L 247, 18.9.2013, s. 1), (EÚ) č. 886/2013 (Ú. v. EÚ L 247, 18.9.2013, s. 6) a (EÚ) 2015/962 (Ú. v. EÚ L 157, 23.6.2015, s. 21).

⁽⁴⁾ KOM(2008) 886 v konečnom znení.

⁽⁵⁾ KOM(2009) 490 v konečnom znení.

⁽⁶⁾ <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetail&groupID=2520>.

- (4) Komisia vo svojom súbore opatrení v oblasti mestskej mobility ⁽¹⁾ prijatom v decembri 2013 potvrdila potrebu zlepšiť efektívnosť a bezpečnosť mestskej mobility a oznámila plánované opatrenia a odporúčania pre členské štáty v mnohých oblastiach vrátane: mestskej logistiky, regulácie prístupu do mestských oblastí a vyberania poplatkov od používateľov ciest, koordinovaného zavádzania mestských inteligentných dopravných systémov a bezpečnosti cestnej premávky v mestách.
- (5) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES ⁽²⁾, sa vyžaduje, aby verejné orgány uverejňovali geografické informácie o dopravnej sieti. Tento digitálny graf siete môže byť zlepšený, aby sa mohol používať ako spoločný systém pre priradenie polohy pre spoľahlivé služby IDS. Toto zlepšenie by malo zohľadňovať existujúce normy, najmä súbor geografických údajov (GDF) ⁽³⁾.
- (6) Komisia vo svojom oznámení „Boj za otvorenosť – budovanie otvorených systémov IKT lepším využitím štandardov vo verejnom obstarávaní“ ⁽⁴⁾ a v sprievodnom pracovnom dokumente útvarov Komisie „Príručka obstarávania štandardizovanej IKT – prvky osvedčených postupov“ ⁽⁵⁾ poukazuje na výhody používania štandardov a otvorených špecifikácií, pomocou ktorých možno predísť vzniku závislosti od poskytovateľa technologických riešení a podporiť nákladovo efektívne riešenia.
- (7) Zámer požiadať o európske normy a produkty európskej normalizácie na podporu smernice 2010/40/EÚ je uvedený v bodoch 2.4.10 ⁽⁶⁾ a 3.3.8 dvoch ⁽⁷⁾ po sebe nasledujúcich ročných pracovných programov Únie pre európsku normalizáciu.
- (8) Komisia vypracovala usmernenia ⁽⁸⁾ na vybavovanie žiadostí o normalizáciu a európske organizácie pre normalizáciu sa dohodli na uplatňovaní týchto usmernení pri vykonávaní žiadostí o normalizáciu.
- (9) Uskutočnili sa konzultácie s európskymi organizáciami pre normalizáciu, európskymi organizáciami zainteresovaných strán, zapojenými do normalizácie, ktoré čerpajú finančné prostriedky Únie, a s Výborom pre európske IDS zriadeným podľa článku 15 smernice 2010/40/EÚ.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 22 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Požadované normalizačné činnosti

Európsky výbor pre normalizáciu (CEN), Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) a Európsky inštitút pre telekomunikačné normy (ETSI) [ďalej len „európske normalizačné organizácie“ alebo „ESO“] sa vyzývajú, aby vypracovali návrhy nových európskych noriem a produktov európskej normalizácie na podporu vykonávania článku 8 smernice 2010/40/EÚ pre multimodálne informácie, riadenie dopravy a mestskú logistiku v oblasti mestských IDS. Požadované európske normy a produkty európskej normalizácie sú uvedené v tabuľkách 1, 2, 3 a 4 prílohy II a musia spĺňať požiadavky stanovené v prílohe I.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/transport/themes/urban/urban_mobility/ump_en.htm.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

⁽³⁾ Norma ISO 14825: 2004, v ktorej sa opisuje najmä cestná infraštruktúra pre potreby IDS a do ktorej je začlenený komplexný spoločný systém pre priradenie polohy.

⁽⁴⁾ COM(2013) 455 final.

⁽⁵⁾ SWD(2013) 224 final.

⁽⁶⁾ COM(2013) 561 final.

⁽⁷⁾ COM(2014) 500 final.

⁽⁸⁾ SWD(2015) 205 final z 27. októbra 2015, Príručka o európskej normalizácii na podporu právnych predpisov a politík Únie časť III Usmernenia na vybavovanie žiadostí o normalizačné práce.

Článok 2

Vypracovanie pracovného programu

Európske normalizačné organizácie pripravia spoločný pracovný program, v ktorom budú uvedené všetky požadované produkty, zodpovedné technické orgány a harmonogram práce v súlade s lehotami stanovenými v prílohe II. Európske normalizačné organizácie predložia tento pracovný program Komisii do 31. júla 2016 a umožnia jej prístup k celkovému plánu projektu.

Európske normalizačné organizácie môžu rozhodnúť o tom, koľko európskych noriem a európskych normalizačných produktov treba na splnenie požiadavky uvedenej v článku 1.

Článok 3

Dohoda o pracovnom programe

Európske normalizačné organizácie sa vo svojom pracovnom programe riadia prípadnými prioritami pre vykonanie požiadavky uvedenej v článku 1, ktoré určí Komisia.

Európske normalizačné organizácie oznámia Komisii všetky zmeny pracovného programu.

Do pracovného programu sa môžu doplniť nové predmety pre európske normy alebo produkty európskej normalizácie, pokiaľ príloha I zahŕňa požiadavky na takéto predmety a tieto predmety súvisia s prioritnými oblasťami a prioritnými opatreniami uvedenými v článkoch 2, 3 a v prílohe I k smernici 2010/40/EÚ, a pokiaľ sa uskutočnili konzultácie s Komisiou a Komisia po tom, čo informovala výbor zriadený na základe článku 22 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012, s takýmto doplnením súhlasí.

Článok 4

Podávanie správ

Európske normalizačné organizácie podávajú Komisii každoročne správu o vykonávaní požiadavky uvedenej v článku 1. Tieto organizácie podajú Komisii prvú spoločnú výročnú správu do 30. marca 2017.

Európske normalizačné organizácie podajú Komisii spoločnú záverečnú správu do 30. júna 2019. Záverečná správa musí obsahovať kritériá merania výsledkov, pokiaľ ide o normalizáciu v oblasti multimodálnych informácií, riadenia dopravy a mestskej logistiky, a úroveň zapojenia zainteresovaných strán do normalizačných činností, ktoré sa vyžadujú v článku 1.

Článok 5

Platnosť

Ak žiadosť uvedenú v článku 1 do jedného mesiaca od jej doručenia neprijme žiadna európska normalizačná organizácia, nemôže predstavovať základ pre vypracovanie európskych noriem a produktov európskej normalizácie.

Článok 6

Požiadavky na interoperabilitu

Požadované európske normy a produkty európskej normalizácie musia byť vypracované tak, aby boli v súlade s požiadavkami delegovaných aktov prijatých Komisiou podľa smernice 2010/40/EÚ, najmä špecifikácií pre poskytovanie informačných služieb o doprave v reálnom čase v celej EÚ prijatých dňa 18. decembra 2014 ⁽¹⁾ a špecifikácií pre poskytovanie multimodálnych informačných služieb týkajúcich sa cestovania v celej Únii ⁽²⁾, a spĺňali ich.

⁽¹⁾ C(2014) 9672 final.

⁽²⁾ Práca na ich vypracovaní prebieha. Dokončenie špecifikácií je naplánované na koniec roka 2015/začiatok roka 2016.

Článok 7

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené Európskemu výboru pre normalizáciu, Európskemu výboru pre normalizáciu v elektro-technike a Európskemu inštitútu pre telekomunikačné normy.

V Bruseli 12. februára 2016

Za Komisiu
Elżbieta BIEŃKOWSKA
členka Komisie

PRÍLOHA I

POŽIADAVKY NA EURÓPSKE NORMY A PRODUKTY EURÓPSKEJ NORMALIZÁCIE

1. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

1.1. Všeobecné požiadavky na vytvorenie pracovného programu

Expertná skupina pre mestské inteligentné dopravné systémy ⁽¹⁾ odporučila lepšie začlenenie mestského rozmeru do činností európskej normalizácie a zameranie normalizačného úsilia na špecifické témy s cieľom zabezpečiť vytvorenie potrebných rozhraní medzi mestskými a medzimestskými oblasťami.

Expertná skupina odporučila aj zapojenie miestnych orgánov a expertov so špecifickými znalosťami v oblasti miest do procesu normalizácie inteligentných dopravných systémov.

Preto pracovný program, ktorý sa má vytvoriť na základe tejto žiadosti bude vypracovaný:

s prednostným zameraním na tri oblasti mestských inteligentných dopravných systémov, a to: multimodálne informačné služby, riadenie dopravy vrátane regulácie prístupu a mestská logistika vrátane riadenia parkovísk. S cieľom umožniť prepojenosť v rámci IDS (zabránenie efektu izolovanosti alebo technologickej závislosti) európske normalizačné organizácie musia preukázať, ako sú uvedené tri oblasti prepojené v rámci širšej architektúry mestských inteligentných dopravných systémov, a upraviť ich vzťahy a rozhrania s inými súvisiacimi aplikáciami IDS (nie priamo v rozsahu tejto žiadosti).

Majúc na pamäti potrebu riešiť potreby rôznych používateľov (*od spotrebiteľov až po prevádzkovateľov a poskytovateľov*), rozsahy prostredí (vrátane rozhraní medzi mestskými a medzimestskými oblasťami) a rôzne typy vozidiel alebo spôsobov dopravy alebo služieb mobility (aj pre osoby so zníženou pohyblivosťou) vzťahujúce sa na tri uvedené oblasti. Na tento účel sa európske normalizačné organizácie vyzývajú, aby sa spojili s príslušnými subjektmi zastupujúcimi mestskú mobilitu a zainteresovanými v mestských inteligentných dopravných systémoch, ako sú napríklad koordinačné skupiny a organizácie pre normalizáciu, miestne normalizačné rámce, platformy pre expertov a zainteresované strany, združenia miest a regiónov, združenia používateľov, zástupcovia dopravných prevádzkovateľov a poskytovateľov služieb. Môžu vyzvať tieto zainteresované strany, aby sa zúčastnili na ich činnosti a prispievali k vytvoreniu ich produktov. Preukážu, ako správne zapojiť expertov a zainteresované strany (v oblastiestskej dopravy) počas celého procesu (plánovanie, tvorba noriem, zavedenie). Mala by sa zväžiť rôznorodosť miestnych situácií a politík. Predovšetkým by počas plnenia tejto žiadosti mohli byť naplánované skúšky s dobrovoľnými pilotnými mestami, ak je to možné.

Stanovenie potrebných organizačných opatrení podporujúcich účinnú spoluprácu a vhodnú koordináciu medzi iniciatívami na normalizáciu IDS a pracovnými skupinami.

1.2. Všeobecné požiadavky na požadované produkty

1.2.1. Súlad

Požadované európske normy a produkty európskej normalizácie sa vypracujú tak, aby boli v súlade s týmito zásadami:

- zásadami uvedenými v prílohe 2 smernice 2010/40/EÚ,
- zásadami ochrany osobných údajov (smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS ⁽²⁾ a návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽³⁾),
- zásadami elektronickej dostupnosti a dostupnosti webu (oznámenie s názvom „Dostupná informačná spoločnosť“ ⁽⁴⁾).

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetail&groupID=2520>.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽³⁾ COM(2012) 11 final – 2012/0011.

⁽⁴⁾ KOM(2008) 804 v konečnom znení.

1.2.2. Harmonizácia

Expertná skupina pre mestské inteligentné dopravné systémy zdôraznila, že normalizačné úsilie by malo odstrániť existujúce nedostatky a modernizovať a doplniť existujúce normy.

Preto by požadované európske normy a produkty európskej normalizácie mali opätovne použiť, harmonizovať alebo byť čo najviac prepojené s týmito existujúcimi normami, špecifikáciami a projektmi: projekty CIVITAS ⁽¹⁾, poradná skupina CAPITAL CIVITAS ITS ⁽²⁾, projekt POSSE (Promoting Open Specifications and Standards in Europe) ⁽³⁾, projekt OPTICITIES ⁽⁴⁾, projekt FREILOT, koordinačná skupina iniciatívy inteligentné mestá a obce, normalizačná žiadosť M/453 týkajúca sa spolupracujúcich systémov ⁽⁵⁾, platforma C-ITS, strategická a technická skupina DATEX II ⁽⁶⁾, program UTM (Urban Traffic Management Control) ⁽⁷⁾, združenie OCA (Open Traffic Systems City Association) ⁽⁸⁾ a rozhranie OCIT (Open Communication Interface for Road Traffic Control Systems) ⁽⁹⁾, projekt FRAME ⁽¹⁰⁾, projekt Co-Cities ⁽¹¹⁾, projekt EDITS (European Digital Traffic Infrastructure Network for Intelligent Transport Systems) ⁽¹²⁾, projekt EBSF (European Bus System of the Future) ⁽¹³⁾, Data Catalog Vocabulary (DCAT) ⁽¹⁴⁾, priestorové „normalizované“ údaje a geografická normalizácia a existujúce vnútroštátne normy ⁽¹⁵⁾.

V tejto súvislosti by požadované európske normy a produkty európskej normalizácie mali zohľadňovať opätovné použitie, harmonizáciu alebo rozhranie s existujúcimi modelmi referenčných údajov, spoločnými dátovými slovníkmi a požiadavkami na štruktúru metadát s cieľom podporiť interoperabilitu, konzistentnosť a nadväznosť služieb.

1.2.3. Vykonaťnosť

Expertná skupina pre mestské inteligentné dopravné systémy navrhla hľadať spôsoby, ako podporiť pružnejšie a menej obmedzujúce produkty normalizácie okrem noriem, aby sa mohlo lepšie zohľadniť technologické prostredie, ktoré sa vyznačuje rýchlym rozvojom.

Preto by požadované európske normy a produkty európskej normalizácie mali zodpovedať potrebám rôznych používateľov, rozmanitosti miest a mali by byť ľahko realizovateľné.

To by čo najviac malo zahŕňať tieto hľadiská, pokiaľ to bude možné:

1. staršie systémy a existujúce protokoly, nákladovo efektívne spôsoby prechodu, obchodné modely a usmernenia pre obstarávateľov;
2. Osobitné potreby spotrebiteľov, podnikov a prevádzkovateľov, vrátane malých a stredných podnikov;
3. vykonateľné a voľne dostupné návody, zoznamy kódov, dátové súbory, nástroje a procesy, ktoré uľahčia operatívne vykonávanie a skúšky zhody;
4. dostupnosť údajov, prístup, kvalitu, spoľahlivosť a presnosť.

2. POŽIADAVKY NA ZVÝŠENIE KOMPATIBILITY A SÚLADU S EXISTUJÚCIMI NORMAMI A TECHNICKÝMI ŠPECIFIKÁCIAMI

Musí byť overený súlad existujúcich európskych, medzinárodných alebo iných všeobecne používaných noriem (t. j. s prihliadnutím nielen na prácu CEN, Cenelec a ETSI, ale aj DATEX II, UTM, OTS, ISO, IEC, ITU atď.), musia byť posúdené potenciálne nedostatky a navrhnuté kompatibilné alebo otvorené riešenia, a to buď s úmyslom zabezpečiť harmonizáciu a zlepšenie existujúcich noriem, alebo vypracovanie nových interoperabilných noriem a ďalších špecifikácií, ak je to vhodné. Pri vypracovaní nových noriem a špecifikácií sa musí vychádzať z existujúcich noriem a špecifikácií a musia byť stanovené požiadavky na architektúru alebo prepojitelnosť.

⁽¹⁾ <http://www.civitas.eu/display-all-projects>.

⁽²⁾ <http://www.civitas.eu/>.

⁽³⁾ www.posse-openits.eu.

⁽⁴⁾ <http://www.opticities.com/>.

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/ict/files/standardisation_mandate_en.pdf.

⁽⁶⁾ www.datex2.eu.

⁽⁷⁾ <http://www.utm.eu/>.

⁽⁸⁾ www.oa-ev.info.

⁽⁹⁾ www.ocit.org/.

⁽¹⁰⁾ <http://www.frame-online.net/>.

⁽¹¹⁾ www.co-cities.eu.

⁽¹²⁾ www.cei.int.

⁽¹³⁾ <http://www.ebsf.eu/>.

⁽¹⁴⁾ <http://www.w3.org/TR/vocab-dcat/>.

⁽¹⁵⁾ Napr. „Intermodal verkehrsgograph graphenintegrationsplattform (GIP)“ <http://www.fsv.at/shop/produktdetail.aspx?IDProdukt=837823b7-8697-45e8-9dc6-063924066176>.

V oblasti verejnej dopravy, najmä pokiaľ ide o multimodálne informácie a inteligentný predaj cestovných lístkov, sa takáto potreba konzistentnosti bude týkať širokého súboru noriem a technických špecifikácií, najmä: Transmodel ⁽¹⁾, IFOPT ⁽²⁾, SIRI ⁽³⁾, NETEX ⁽⁴⁾, IOPTA ⁽⁵⁾, ISO ⁽⁶⁾.

V oblasti alternatívnych palív a infraštruktúry pre vozidlá by všetky nové normy a špecifikácie mali byť kompatibilné a komplementárne s ETSI TS 101 556-3 ⁽⁷⁾.

Je tiež potrebné zvážiť a prípadne ďalej rozvíjať prispôsobivosť všeobecných noriem, pokiaľ ide o mestské prostredie. To sa týka najmä normy DATEX II ⁽⁸⁾, ktorá umožňuje výmenu údajov, ktoré súvisia s dopravou a sú opísané na základe špecifických profilov. Zdá sa, že je to predpoklad pre zavedenie interoperability a nadväznosti služieb medzi mestskými a medzimestskými prostrediami či sieťami. Táto úloha sa dá najlepšie splniť zabezpečením úzkej spolupráce so strategickou skupinou a technickou skupinou DATEX II.

Práca vykonávaná v rámci tohto mandátu bude musieť zohľadniť budúce zavádzanie spolupracujúcich systémov v mestských oblastiach. Bude súvisieť s predchádzajúcim normalizačným úsilím v oblasti komunikácie medzi vozidlami navzájom a medzi vozidlom a infraštruktúrou, ktoré bolo vyvíjané v rámci žiadosti o normalizáciu M/453, spoločne spravovanej CEN a ETSI, a s výsledkom pokračujúcej práce expertov platformy C-ITS, vytvorenej Komisiou v novembri 2014 (najmä pracovné skupiny pre normalizáciu a obchodné prípady) ⁽⁹⁾.

3. KONKRÉTNE POŽIADAVKY NA POŽADOVANÉ PRODUKTY

3.1. Vymedzenie škály relevantných prípadov použitia zahrnutých do architektúry mestských IDS a podpora vykonávania noriem a ďalších špecifikácií

Aby bolo možné vyvinúť pragmatický prístup, musia byť činnosti v rámci tejto žiadosti založené na prípadoch použitia na vysokej úrovni a týkať sa multimodálnych informačných služieb, riadenia dopravy vrátane regulácie prístupu a mestskej logistiky vrátane riadenia parkovania. Pri definovaní alebo výbere týchto prípadov použitia budú musieť byť vyváženým spôsobom zohľadnené potreby užívateľov, trendy mestskej mobility, technologický vývoj, finančná udržateľnosť a priority politiky (napr. bezpečnosť cestnej premávky). Taktiež musí byť vysvetlené stanovenie priorít pri týchto prípadoch použitia a ich možné vzájomné závislosti, ako aj pracovný program.

Prípady použitia budú začlenené do architektúry mestských IDS (*logická štruktúra a spojenie medzi normami a špecifikáciami a ich zúčastnenými stranami*), ktorá pokrýva celý informačný reťazec pre každú z troch vyššie uvedených oblastí a zapadá do celkovej európskej architektúry IDS. Preto by takáto architektúra mestských IDS mala byť konzistentná s modelom e-FRAME ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ Transmodel, európsky referenčný dátový model pre verejnú dopravu, EN 12896:2006 (Transmodel 5.1) a EN 12896:2014 (Transmodel V6: časť 1 až 3).

⁽²⁾ IFOPT (EN 28701), európska norma, ktorá stanovuje dátový model pre identifikáciu statických objektov vo verejnej doprave (napr. zastávkové body, zastávkové priestory, stanice, navigačné cesty pre chodcov, vchody atď.) – v súčasnosti začlenené do normy EN 12896:2014.

⁽³⁾ SIRI (FprEN 15531-1 až 3 a CEN/TS 15531-4 a 5), európska norma, ktorá stanovuje služobné rozhranie služby pre informácie v reálnom čase vzťahujúce sa na prevádzku verejnej dopravy.

⁽⁴⁾ NeTeX je založený na modeli Transmodel 5.1 a je rozšírený o ďalšie koncepcie z noriem IFOPT a SIRI, a je rozdelený na tri časti: Časť 1 – Dopravná sieť; Časť 2 – Cestovné poriadky a časť 3 – Cestovné:

— CEN/TS 16614-1; Sieť a výmena cestovných poriadkov – Časť 1: topológia siete (NeTex),

— CEN/TS 16614-2, Sieť a výmena cestovných poriadkov – časť 2: Informácie o cestovných poriadkoch (NeTex),

— WI 00278330 (prCEN/TS 16614-3), Sieť a výmena cestovných poriadkov – Časť 3: Informácie o cestovnom (NeTex).

⁽⁵⁾ IOPTA, (Interoperable Public Transport Applications), EN 15320 v spojení s EN 1545 o systémoch identifikačných kariet – aplikácie pre povrchovú dopravu

⁽⁶⁾ EN ISO 24014-1: 2007, Verejná hromadná doprava. Riadiaci systém interoperabilného cestovného. Časť 1: Architektúra

— EN ISO 24014-2: 2013, Verejná hromadná doprava. Riadiaci systém interoperabilného cestovného. Časť 2: Obchodné praktiky (ISO/TR 24014-2: 2013),

— ISO/IEC 14443 Bezkontaktné karty s integrovaným obvodom – Karty s väzbou na blízko, časti 1 – 4,

— ISO/IEC 18092 Komunikácia v blízkom poli.

⁽⁷⁾ ETSI TS 101 556-3 V1.1.1 (2014-10); Intelligent Transport Systems (ITS); Infrastructure to Vehicle Communications; Časť 1: „Electric Vehicle Charging Spot Notification Specification“, a Časť 3: „Communications system for the planning and reservation of EV energy supply using wireless networks“.

⁽⁸⁾ CEN/TS 16157 Časti 1 – 6: Inteligentné dopravné systémy. Špecifikácie výmeny dát v DATEX II pre riadenie dopravy a dopravné informácie.

⁽⁹⁾ http://ec.europa.eu/transport/themes/its/news/c-its-deployment-platform_en.htm.

⁽¹⁰⁾ <http://www.frame-online.net/?q=e-frame-project.html>.

Tento holistický a systémový prehľad podporí spoluprácu zainteresovaných strán, ako aj tvorbu alebo rozvoj alebo zlepšenia noriem a ďalších špecifikácií, ktoré sú vzájomne kompatibilné a vzájomne sa dopĺňajú, a tým umožní prepojitelnosť IDS.

Produkt týkajúci sa stratégie zavádzania musí uvádzať, ako podporovať jednoduché zavádzanie takýchto noriem a ďalších špecifikácií prostredníctvom zavádzania multimodálnych informačných služieb, opatrení týkajúcich sa riadenia dopravy a operácií mestskej logistiky. Na tento účel budú mať zásadný význam poznatky získané na základe prípadov, účasť zainteresovaných strán a vydanie realistických vykonávacích pokynov.

3.2. Multimodálne informačné služby, ktoré prispievajú k bezproblémovej mobilite

K hlavným aktuálnym problémom patrí roztrieštenosť informačných služieb týkajúcich sa dopravy a cestovania a nedostatok interoperabilných multimodálnych informácií a služieb plánovania so širokým celoeurópskym pokrytím, ktoré by zahŕňali prvý a posledný kilometer cesty v spojení s „ďalšou etapou“ cesty z A do B. Rozsah dostupných údajov o službách mobility musí byť rozšírený a musí byť prístupný v normalizovanej podobe, aby bolo možné ich začlenenie do inovatívnych dopravných a cestovných informačných služieb. Iba komplexné multimodálne informačné služby umožnia, aby mal používateľ úplnú škálu výberu ciest a možností trás, a tým prispievajú k optimálnemu rozhodovaniu o mobilite, podporia udržateľnejšie dopravné správanie, zefektívnia celý dopravný systém a urobia ho prístupnejším pre všetkých používateľov.

Musí byť zabezpečená (t. j. v prípade nutnosti vyvinutá) kompatibilita dátových formátov, otvorené a zdokumentované rozhrania a protokoly na prenos relevantných dát a ich začlenenie do multimodálnych dátových súborov a (existujúcich) multimodálnych informačných a plánovacích služieb (vrátane integrovaného predaja cestovných lístkov). Je zásadne dôležité, aby existujúce a nové normy a ďalšie špecifikácie umožňovali, v prípade potreby s doplnkovými rozhraniami a protokolmi, účinnú integráciu alebo prepojenie rôznych aspektov alebo blokov multimodálnych informačných a plánovacích služieb.

3.3. Riadenie dopravy vrátane regulácie prístupu

Systémy riadenia dopravy sa neustále vyvíjajú, kým v minulosti boli väčšinou zamerané na vzťahy medzi riadiacimi strediskami, v súčasnosti majú tendenciu k väčšej spolupráci medzi systémami (vrátane terénnych prístrojov), sieťami a prevádzkovateľmi. Z tohto dôvodu musia byť vypracované správne normy, rozhrania a/alebo protokoly, ktoré podporia kooperatívne riešenie riadenia dopravy a správy v rôznych geografických mierkach alebo naprieč rôznymi administratívnymi hranicami mesta (napr. riešeniami upokojujúcimi dopravu v malých štvrtiach a správou dopravných vplyvov v prímestských oblastiach počínajúc a účinným začlenením mestských uzlov do medzimestských koridorov končiac).

Existujú rôzne spôsoby, ako spravovať cestnú sieť a riešiť preťaženie dopravy a jej narušenie (napr. v dôsledku plánovaných alebo neplánovaných akcií, nehôd, záplav, požiarov atď.) na základe účinného a inovatívneho riadenia dopravy. Napríklad niekoľko miest zaviedlo rôzne druhy presmerovania dopravy, opatrenia na hierarchizáciu dopravy a reguláciu prístupu vrátane riadenia križovatiek, so zameraním na všetky vozidlá alebo ich podskupiny (napr. obchádzky, prednostné pruhy, zelené vlny, poplatky za užívanie vozoviek alebo mýto, nízkoemisné zóny, zóny so zníženou rýchlosťou, pešie zóny atď.). Bohužiaľ tieto opatrenia nie sú nevyhnutne spravované holisticky a koordinovane a často nie sú správne zohľadnené v systémoch informácií o doprave pre používateľa (napr. navigačných zariadeniach). Preto na jednej strane vytvorenie konzistentných špecifikácií, kompatibilných noriem a praktických rozhraní na podporu interoperability nevyhnutnej pre aktuálne informácie o dopravnej premávke a na strane druhej optimalizácia opatrení na riadenie a hierarchizáciu dopravy, vhodne doplnená normalizovanými technologickými riešeniami pre identifikáciu vozidla (t. j. pokiaľ ide o kategorizáciu vozidla, emisnú triedu, povahu mimoriadnej udalosti, faktor zaťaženia), by prispeli k celkovej účinnosti informácií o doprave a riadenia premávky v mestských oblastiach vrátane riadenia regulácie prístupu a jeho presadzovania.

Musia byť zaistené (t. j. v prípade potreby vytvorené) kompatibilné dátové formáty, otvorené a zdokumentované rozhrania a protokoly na prenos relevantných údajov, a to bez ohľadu na ich zdroj (napr. senzory, „floating car data“ – údaje získavané zo zariadení umiestnených v automobiloch pohybujúcich sa v reálnej prevádzke, riadiace dopravné ústredie) a ich začlenenie do existujúcich a budúcich systémov informácií o doprave a opatrenia riadenia dopravy pre rôzne cestné siete vrátane prepojenia medzi mestskými a medzimestskými usernameami.

3.4. Mestská logistika vrátane riadenia parkovania

Podľa odhadov v mestskom prostredí hľadanie parkovacích miest a rozdelenie prepravy zhoršuje preťaženie dopravy. Preto by poskytovanie informácií o dostupnosti parkovacích možností v reálnom čase a zaistovanie jednoduchých možností rezervácie mohli prispieť k zmierneniu tohto problému. Pre potreby konkrétnych odvetví logistiky a nákladné vozidlá alebo náklady (napr. alternatívne palivá, chladené tovary, spätnú logistiku alebo odpad, nebezpečný náklad).

Musia byť zaistené (t. j. v prípade potreby vyvinuté) kompatibilné dátové formáty, otvorené a zdokumentované rozhrania a protokoly na prenos relevantných údajov, a to bez ohľadu na ich zdroj a ich začlenenie do existujúcich a budúcich systémov informácií o doprave a opatrenia riadenia dopravy pre rôzne cestné siete vrátane prepojenia medzi mestskými a medzimestskými oblasťami.

4. POŽIADAVKY TÝKAJÚCE SA NESKORŠÍCH PRESKÚMANÍ POŽADOVANÝCH PRODUKTOV

Po prijatí požadovaných európskych noriem a produktov európskej normalizácie preskúmajú európske normalizačné organizácie zoznam syntaxí a súvisiace mapovanie v týchto produktoch aspoň raz za dva roky s cieľom zabezpečiť, aby odrážali najnovší technický vývoj a zahŕňali najlepšie syntaxe. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať prispôsobeniu starších systémov alebo migrácii z nich a zabezpečeniu spätnej kompatibility pri tom, čo bolo zavedené.

PRÍLOHA II

EURÓPSKE NORMY A PRODUKTY EURÓPSKEJ NORMALIZÁCIE A LEHOTY NA PRIJATIE

1. PRÍPADY POUŽITIA, ARCHITEKTÚRA MESTSKÝCH IDS A VYKONÁVANIE

Tabuľka 1

Požadované nové európske normy a produkty európskej normalizácie pre prípady použitia, architektúru mestských IDS a vykonávanie

Referenčné informácie	Lehota na prijatie ⁽¹⁾
Produkt európskej normalizácie pre prípady použitia v troch oblastiach tejto žiadosti s poukázaním na ich možného vzájomného pôsobenia	12 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným organizáciám
Produkt európskej normalizácie pre architektúru mestských IDS integrujúci tri oblasti tejto žiadosti a zdôrazňujúci prepojenie alebo rozhranie s ostatnými aplikáciami ITS, ako aj kompatibilitu alebo konzistentnosť s existujúcimi normami, technickými špecifikáciami a dátovými modelmi	12 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným organizáciám
Produkt európskej normalizácie týkajúci sa stratégie zavádzania vrátane praktických návodov na vykonávanie európskych noriem zodpovedajúcich tejto žiadosti	39 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným organizáciám

(¹) Prijatie odkazuje na okamih, keď príslušná európska normalizačná organizácia sprístupní normu pre svojich členov alebo pre verejnosť.

2. MULTIMODÁLNE INFORMAČNÉ SLUŽBY, KTORÉ PRISPIEVAJÚ K BEZPROBLÉMOVEJ MOBILITE

Tabuľka 2

Požadované nové európske normy a produkty európskej normalizácie pre multimodálne informačné služby

Referenčné informácie	Lehota na prijatie
Európske normy pre: — nové služby mobility, ako sú spolujazda (car sharing), zvýšenie obsadenosti automobilov (carpooling), verejné služby zdieľania bicyklov, Park & Ride, Bike & Ride atď. — infraštruktúru pre alternatívne palivá, vrátane informácií o umiestnení a dostupnosti staníc, modely poplatkov a kapacitu v staniciach, (integrované) platobné systémy atď.	39 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným organizáciám
Produkt európskej normalizácie pre referenčný dátový model, spoločný dátový slovník a štruktúru metaúdajov pre multimodálne informačné služby	39 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným organizáciám

3. RIADENIE DOPRAVY VRÁTANE REGULÁCIE PRÍSTUPU

Tabuľka 3

Požadované nové európske normy a produkty európskej normalizácie pre riadenie dopravy vrátane regulácie prístupu

Referenčné informácie	Lehota na prijatie
Európske normy pre: — súbor opatrení týkajúcich sa riadenia dopravy (vzťahujúci sa na potrebnú infraštruktúru/statické údaje o cestnej sieti, dynamické údaje o stave ciest, údaje o dopravnej premávke alebo údaje o riadení dopravy, údaje o počasí), — súbor opatrení na presmerovanie dopravy, hierarchizáciu dopravy a reguláciu prístupu, vrátane riadenia križovatiek (doplnený údajmi pre identifikáciu vozidiel). Mali by sa zohľadniť najmä rôzne typy modelov výberu cestných poplatkov zriadené v rôznych mestách, ako aj podmienky zdieľaného využívania vyhradených jazdných pruhov rôznymi typmi vozidiel (napríklad nákladnými vozidlami, vozidlami verejnej dopravy a vozidlami záchrannej služby).	39 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným orgánmi
Európske normy alebo produkty európskej normalizácie pre referenčný dátový model, spoločný dátový slovník a štruktúru metaúdajov pre riadenie dopravy vrátane regulácie prístupu	39 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným orgánmi

4. MESTSKÁ LOGISTIKA, VRÁTANE RIADENIA PARKOVANIA

Tabuľka 4

Požadované nové európske normy a produkty európskej normalizácie pre mestskú logistiku, vrátane riadenia parkovania

Referenčné informácie	Lehota na prijatie
Európske normy pre: — inteligentné parkovanie pre ľahké vozidlá, komerčné vozidlá a nákladné automobily. Mala by sa zvažovať možnosť rozšírenia existujúcich technických špecifikácií alebo profilov týkajúcich sa parkovania ⁽¹⁾ alebo ich prispôbenie potrebám mestských oblastí. — informačné a rezervačné služby týkajúce sa nakladacích priestorov pre špecifické nákladné vozidlá a logistické sektory. Navrhnuté normy a špecifikácie sa budú musieť zaoberať infraštruktúrou, ako aj vozidlami (prípadne vrátane identifikácie vozidla a/alebo nákladu). Okrem toho by malo byť skúmané použitie vozidiel na alternatívne palivá v mestskej logistike a možnosti ich nabíjania (napr. počas naložky/vykládky v špeciálnych nakladacích priestoroch).	39 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným orgánmi
Produkt európskej normalizácie pre referenčný dátový model, spoločný dátový slovník a štruktúru metaúdajov pre mestskú logistiku, vrátane riadenia parkovania	39 mesiacov po oznámení tohto rozhodnutia európskym normalizačným orgánmi

⁽¹⁾ Špecifikácie DATEX II na výmenu údajov pre potreby riadenia dopravy a informácie – CEN/TS 16157 Časť 6 – Rozšírenie týkajúce sa parkovania.

ODPORÚČANIA

ODPORÚČANIE RADY (EÚ) 2016/210

z 12. februára 2016

o absolutóriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (ôsmy ERF) za rozpočtový rok 2014

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na štvrtý dohovor AKT – EHS podpísaný v Lomé 15. decembra 1989 ⁽¹⁾ a zmenený dohodou podpísanou na Mauríciu 4. novembra 1995 ⁽²⁾,

so zreteľom na Vnútnú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o financovaní a správe pomoci Spoločenstva podľa druhého finančného protokolu k štvrtému dohovoru AKT – ES ⁽³⁾ (ďalej len „vnútorná dohoda“), ktorá ustanovila medzi iným ôsmy Európsky rozvojový fond (ôsmy ERF), a najmä na článok 33 ods. 3 uvedenej dohody,

so zreteľom na finančné nariadenie zo 16. júna 1998 vzťahujúce sa na spoluprácu pri financovaní rozvoja podľa štvrtého dohovoru AKT – ES ⁽⁴⁾, a najmä na jeho články 66 až 74,

po preskúmaní účtu príjmov a výdavkov a súvahy o operáciách ôsmeho ERF k 31. decembru 2014 a výročnej správy Dvora audítorov o aktivitách financovaných ôsmym, deviatym, desiatym a jedenástym Európskym rozvojovým fondom (ERF) za rozpočtový rok 2014 spolu s odpoveďami Komisie obsiahnutými v tejto výročnej správe ⁽⁵⁾,

keďže:

- (1) Podľa článku 33 ods. 3 vnútornej dohody sa absolutórium za finančné hospodárenie ôsmeho ERF má udeliť Komisii Európskym parlamentom na odporúčanie Rady.
- (2) Celkové vykonávanie operácií ôsmeho ERF Komisiou počas rozpočtového roka 2014 bolo uspokojivé,

TÝMTO ODPORÚČA, aby Európsky parlament udelil Komisii absolutórium ohľadne vykonávania operácií ôsmeho ERF za rozpočtový rok 2014.

V Bruseli 12. februára 2016

Za Radu

predseda

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 229, 17.8.1991, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 156, 29.5.1998, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 191, 7.7.1998, s. 53.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 373, 10.11.2015, s. 289.

ODPORÚČANIE RADY (EÚ) 2016/211**z 12. februára 2016****o absolútoriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (deviaty ERF) za rozpočtový rok 2014**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 ⁽¹⁾ a zmenenú dohodou podpísanou v Luxemburgu 25. júna 2005 ⁽²⁾,so zreteľom na Vnútnú dohodu medzi zástupcami členských štátov zasadajúcich v Rade o financovaní a správe pomoci Spoločenstva podľa finančného protokolu k Dohode o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi, podpísanej v Cotonou (Benin) 23. júna 2000, a rozdelení finančnej pomoci pre zámorské krajiny a teritória, na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES ⁽³⁾ (ďalej len „vnútorná dohoda“), ktorá ustanovila medzi iným deviaty Európsky rozvojový fond (deviaty ERF), a najmä na článok 32 ods. 3 uvedenej dohody,so zreteľom na finančné nariadenie z 27. marca 2003 uplatňované na 9. Európsky fond rozvoja ⁽⁴⁾, a najmä na jeho články 96 až 103,po preskúmaní účtu príjmov a výdavkov a súvahy o operáciách deviateho ERF k 31. decembru 2014 a výročnej správy Dvora audítorov o aktivitách financovaných ôsmym, deviatym, desiatym a jedenástym Európskym rozvojovým fondom (ERF) za rozpočtový rok 2014 spolu s odpoveďami Komisie obsiahnutými v tejto výročnej správe ⁽⁵⁾,

keďže:

- (1) Podľa článku 32 ods. 3 vnútornej dohody sa absolútorium za finančné hospodárenie deviateho ERF má udeliť Komisii Európskym parlamentom na odporúčanie Rady.
- (2) Celkové vykonávanie operácií deviateho ERF Komisiou počas rozpočtového roka 2014 bolo uspokojivé,

TÝMTO ODPORÚČA, aby Európsky parlament udelil Komisii absolútorium ohľadne vykonávania operácií deviateho ERF za rozpočtový rok 2014.

V Bruseli 12. februára 2016

Za Radu

predseda

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 27.⁽³⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 355.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2003, s. 1.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 373, 10.11.2015, s. 289.

ODPORÚČANIE RADY (EÚ) 2016/212**z 12. februára 2016****o absolútoriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (desiaty ERF) za rozpočtový rok 2014**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 ⁽¹⁾ a zmenenú dohodou podpísanou v Luxemburgu 25. júna 2005 ⁽²⁾,

so zreteľom na Vnútnú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s dohodou o partnerstve AKT – ES a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje časť štyri zmluvy o ES ⁽³⁾ (ďalej len „vnútorná dohoda“), ktorá ustanovila medzi iným desiaty Európsky rozvojový fond (desiaty ERF), a najmä na článok 11 ods. 8 uvedenej dohody,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond ⁽⁴⁾, a najmä na jeho články 142 až 144,

po preskúmaní účtu príjmov a výdavkov a súvahy o operáciách desiateho ERF k 31. decembru 2014 a výročnej správy Dvora audítorov o aktivitách financovaných ôsmym, deviatym, desiatym a jedenástym Európskym rozvojovým fondom (ERF) za rozpočtový rok 2014 spolu s odpoveďami Komisie obsiahnutými v tejto výročnej správe ⁽⁵⁾,

keďže:

- (1) Podľa článku 11 ods. 8 vnútornej dohody sa absolútorium za finančné hospodárenie desiateho ERF má udeliť Komisii Európskym parlamentom na odporúčanie Rady.
- (2) Celkové vykonávanie operácií desiateho ERF Komisiou počas rozpočtového roka 2014 bolo uspokojivé,

TÝMTO ODPORÚČA, aby Európsky parlament udelil Komisii absolútorium ohľadne vykonávania operácií desiateho ERF za rozpočtový rok 2014.

V Bruseli 12. februára 2016

*Za Radu
predseda*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 27.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 247, 9.9.2006, s. 32.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 78, 19.3.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 373, 10.11.2015, s. 289.

ODPORÚČANIE RADY (EÚ) 2016/213**z 12. februára 2016****o absolútoriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (jedenásty ERF) za rozpočtový rok 2014**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 ⁽¹⁾, v platnom znení,

so zreteľom na Vnútnú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov Európskej únie zasadajúcimi v Rade o financovaní pomoci Európskej únie na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020 v súlade s Dohodou o partnerstve AKT – EÚ a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje štvrtá časť Zmluvy o fungovaní Európskej únie ⁽²⁾ (ďalej len „vnútorná dohoda“), ktorá ustanovila medzi iným jedenásty Európsky rozvojový fond (jedenásty ERF), a najmä na článok 11 ods. 7 uvedenej dohody,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2015/323 z 2. marca 2015 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 11. Európsky rozvojový fond ⁽³⁾, a najmä na jeho články 43 až 45,

po preskúmaní účtu príjmov a výdavkov a súvahy o operáciách jedenásteho ERF k 31. decembru 2014 a výročnej správy Dvora audítorov o aktivitách financovaných ôsmym, deviatym, desiatym a jedenástym Európskym rozvojovým fondom (ERF) za rozpočtový rok 2014 spolu s odpoveďami Komisie obsiahnutými v tejto výročnej správe ⁽⁴⁾,

keďže:

- (1) Podľa článku 11 ods. 7 vnútornej dohody sa absolútorium za finančné hospodárenie jedenásteho ERF má udeliť Komisii Európskym parlamentom na odporúčanie Rady.
- (2) Celkové vykonávanie operácií jedenásteho ERF Komisiou počas rozpočtového roka 2014 bolo uspokojivé,

TÝMTO ODPORÚČA, aby Európsky parlament udelil Komisii absolútorium ohľadne vykonávania operácií jedenásteho ERF za rozpočtový rok 2014.

V Bruseli 12. februára 2016

*Za Radu
predseda*

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Ú. v. EŠ L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 210, 6.8.2013, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 58, 3.3.2015, s. 17.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 373, 10.11.2015, s. 289.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK